



สารวัักษ์วัฒนธรรม

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลพระนคร

Cultural Heritage Newsletter

Rajamangala University of Technology Phra nakhon

ISSN 1905-937X ปีที่ 6 ฉบับที่ ๘ มกราคม-มิถุนายน ๒๕๕๔

ISSN 1905-937X Vol.6 No.8 January-June 2011



[illegible]

บทบรรณาธิการ ■■■

ปี พ.ศ.๒๕๕๙ ถือเป็นปีแห่งมงคลที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ มีพระชนมายุครบ ๗ รอบ ในวันที่ ๕ ธันวาคม ๒๕๕๙ สภาวชิรญาณวรมหาธรรมปิไยจึงได้ถือโอกาสอันเป็นมหามงคลนี้ นำเสนอโครงการดำเนินกิจกรรมของทางวิทยาลัยเทคโนโลยีพระปกเกล้าพระนครเหนือในด้านการทำบุญกุศลปัดล้างมลธรรมที่ได้สั่งสอนพระราชาเจ้าผู้ทรงพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ จาก ๙ คณะ ได้แก่คณะลูกเสือรุดตาสภานานาชาติ คณะเทคโนโลยีพระปกเกล้า คณะเทคโนโลยีการเกษตร คณะบริหารธุรกิจ คณะวิศวกรรมศาสตร์และเทคโนโลยี คณะวิศวกรรมศาสตร์ คณะศิลปศาสตร์ คณะสถาปัตยกรรมศาสตร์และการออกแบบ และคณะอุตสาหกรรมสิ่งทอ และออกแบบแฟชั่น ซึ่งได้ถือพระเชษฐภคินีศรีนครินทราบรมราชชนนี และสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เป็นแบบอย่างในการทำความดีและปฏิบัติหน้าที่อย่างดี เพื่อเป็นโอกาสทางการศึกษาค้นคว้าเพิ่มเติมความรู้ ๗ รอบ ๕ ธันวาคม ๒๕๕๙ ที่สภานานาชาติวิทยาลัยวรมหาธรรมได้จัดขึ้นนับเป็นปีต่อไป จะได้นำเสนอผลงานการทำบุญกุศลปัดล้างมลธรรมของทางวิทยาลัยเทคโนโลยีกษานานาชาติ และมหาวิทยาลัยราชภัฏสุราษฎร์ธานีและมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีพระปกเกล้า

Editorial Notes ■■■

This A.D. 2011 is an auspicious year when His Majesty the King will reach his 7th cycle birthday on 5th December. This issue of 'Raksas Wadhvanadhama' (Conserve Culture) Journal, therefore, follows this honourable occasion to present the results of RMUTP mission operation projects on art and culture conservation, all of which have been done to response His Majesty the King's thoughts by nine RMUTP faculties, namely Industrial Education, Home Economics Technology, Mass Communication Technology, Business Administration, Science and Technology, Engineering, Liberal Arts, Architecture and Design, and Industrial Textiles and Fashion Design. These have been done in order to propagate and celebrate on the Auspicious Occasion of His Majesty the King's 7th Cycle Birthday Anniversary 5th December 2011. Last but not least, Raksas Wadhvanadhama Journal will be published in both Thai and English from now on, so that the art and culture conservation projects of RMUTP could be internationally published.

วัตถุประสงค์

๑. เพื่อส่งเสริมและเผยแพร่งานทางด้านศิลปวัฒนธรรมทั้งของมหาวิทยาลัยฯ และอื่นๆ ที่น่าสนใจ
๒. เพื่อเป็นแหล่งเผยแพร่ผลงานด้านศิลปวัฒนธรรมของบุคลากร ในมหาวิทยาลัย อันเป็นหนึ่งในการกิจ

ขอเชิญคุณอาจารย์และผู้สนใจทุกท่านเกี่ยวกับวัฒนธรรมเผยแพร่
ใน "สารวิจัยวัฒนธรรม" ได้ที่จะจัดพิมพ์วัฒนธรรม
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีพระจอมเกล้าพระนคร
๕๑๑ ถนนนครสวรรค์ แขวงจตุจักร เขตจตุจักร กรุงเทพฯ ๑๐๑๐๐
โทร. ๐ ๒๑๔๑ ๐๕๔๔ www.cul.ofpro.mutp.ac.th



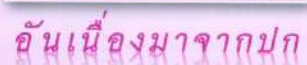
อาศิรวาทราชสดุติ

ภาพยาน ๑๑

[illegible]

ตัวเอกกล่าวด้วยกระหม่อมมรณโศกและ
ข้าพพระพุทเจ้า "กองศิลปวัฒนธรรม"
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลพระนคร
นางสาวพชกมล ศรีงาม : ประพันธ์





เมืองด้วยในปี พ.ศ. ๒๕๑๕ เป็นปีทางดาราศาสตร์ พุทธศักราช

From the Cover

การส่งเสริมและสนับสนุน
งานด้านศิลปวัฒนธรรม



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลพระนคร มีภารกิจหลัก
ด้านหนึ่งที่ต้องปฏิบัติคือการกำกับดูแลการดำเนินงานด้านศิลป
วัฒนธรรม เพราะมหาวิทยาลัยมีระบบของสภาฯไว้ ๒ ระบบหลักคือ
กำกับดูแลทั้งด้านศิลปวัฒนธรรมระดับชาติให้ถูกต้องตามหลักวิชาการ
สืบไป ดังนั้นมหาวิทยาลัยจึงมีนโยบายจัดตั้งกรมโครงการด้านศิลป
วัฒนธรรมเป็นหน่วยงานและบุคลากรขึ้น เพื่อให้บริการสนับสนุนวิเทศ
สถานเป็นต้นแบบให้ทุกหน่วยงานของมหาวิทยาลัยและหน่วยงานการ
ค้าเป็นงานที่เกี่ยวเนื่องในภารกิจวัฒนธรรมมาอย่างต่อเนื่อง สำหรับปี
พฤษภาคม ๒๕๖๓ ภาควิชา ๒๒ หน่วยงานมีบัณฑิตศึกษามหาวิทยาลัย
พระจอมเกล้าพระนครเหนือเป็นเจ้าภาพ เพื่อเป็นโอกาสสร้างพันธมิตร
และบูรณาการระหว่าง สอศ. กับ ๒๒ ภาควิชา ๒๒๕๔ มหาวิทยาลัยซึ่ง
มีนโยบายที่จะรวบรวมผลการดำเนินงานของมหาวิทยาลัยที่ได้รับสนับสนุน
พระราชดำริและเป้าหมายมหาวิทยาลัยสู่ปวงชน โดยเฉพาะในถ้อยคำ
และหลักฐานเชิงประจักษ์ นอกจากนั้นมหาวิทยาลัยยังมีนโยบายในการนำ
มหาวิทยาลัยเข้าสู่ตลาด จึงได้จัดตั้งภาควิชาศิลปวัฒนธรรมทั้งภาควิชาไทย
และภาควิชาภาษาอังกฤษ โดยมีมติของสภามหาวิทยาลัยให้เป็นหนึ่งในพื้นที่เพื่อเผย
แพร่วิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี ให้เป็นที่ทางออกของ
มหาวิทยาลัยเข้าสู่ตลาดได้ ให้เป็นที่ทางออกของ

อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลพระนคร



Rajamangala University of Technology Phra Nakhon has one important mission that is to conserve art and culture since keeping culture of the nation means keeping Thai identity and independence for our descendants to be long proud. Therefore, RMUTP has its policy in holding project activities art and culture conservation in every faculty and division in order to integrate art and culture into RMUTP way of living, one which is continuously presented via Raksa Wachananadhama Journal. For this year, government organizations, private companies and people in general have held various activities to jointly honour His Majesty the King on the Auspicious Occasion of His 7th Cycle Birthday Anniversary 6th December 2011. RMUTP's policy is to collect the results of project operation according to His Majesty the King's thoughts, especially those relevant to the Philosophy of Sufficiency Economy. Since another RMUTP's policy is to go internationally, Raksa Wachananadhama Journal is published in both Thai and English starting from this year. All of these have one common cause that is to propagate and publicise His Majesty the King's great mercy to Thai people.

Assoc.Prof.Duangrada Taechotimote
President



๖ ทรงห่วงใย พระราชทานไฟจราจรแก่วิกฤต

โดย อารยาณิศา อธิวิธย์ คู่แม่
ผู้ร่วมอภิการบดี

วันศุกร์ที่ ๕ พฤษภาคม พุทธศักราช ๒๔๓๕ พยานมณีพิริยสวัสดิ์โชติเทโวพระเจ้านครราชสีมา มหาพรหมวงศ์ และเป็นที่ปรึกษาของกรมพระพิริยบรรหารภานุเบก มหาเสวกในเครื่องแต่งกายโบราณ เชิญเครื่องเบญจราชกกุธภัณฑ์ เครื่องราชูปโภค และพระแสงราชศาสตราวุธ อันเป็นเครื่องหมายแห่งพระราชอำนาจ เพื่อนำขึ้นทูลเกล้าทูลกระหม่อมถวาย

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ เสด็จพระราชดำเนินจากพระที่นั่งสุทไธสวรรย์ใต้พระบรมมหาราชวังขึ้นประทับเหนือพระที่นั่งภัทรบิฐ ภายใต้ต้นพญาลมหนาวทิศตะวันตกพระมหาพิชัยมงกุฎซึ่งเป็นเครื่องหมายกษัตริย์ไทยประดับด้วยเพชรและพลอยจำนวนมาก ชาวพนักงานกระพริบธงที่ปักประโคนสีธง แด และทองขณะ ขณะขึ้นพระราชฐานมณฑลพญานาคทูลกระหม่อมถวายเครื่องเบญจราชกกุธภัณฑ์ เครื่องราชูปโภค และพระแสงราชศาสตราวุธ ต่อจากนั้นมีการยิงปืนใหญ่ ๑๑ นัด พระสงฆ์ทุกพระอารามทั่วประเทศต่างจะส่งถวายพระพรชัยมงคล อันเป็นเครื่องแสดงความจงรักภักดีต่อพระมหากษัตริย์อันเป็นองค์แห่งการแล้ว พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ พระราชทานพระปฐมบรมราชโองการตามโบราณราชประเพณี คือยกยาดังพระวราชสัตยาธิษฐาน เช่นเดียวกับสมเด็จพระปฐมบรมมหาชนกที่ถวายสัตยาธิษฐานทุกพระองค์ว่า "เราจะครองแผ่นดินโดยธรรม เพื่อประโยชน์สุขแห่งมหาชนชาวสยาม"

His Majesty's Worry Comes to Traffic Light's Bestowal to Solve the Crisis.

By : Chaitrithawee Tumma
Translated by : Watcharapong Sungpankha

On Friday, 5th day of May in the Year of Our Lord, 1992, Brahman was invitingly Praying for their gods to participate and witness His Majesty the King's royal Ceremony of Coronation. Pages of honor in ancient uniform brought with them all marks of royal power – the Set of Five Royal Regalia, the Set of Royal Particles of Use, and the Sword of Kingly State- waiting to present them to His Majesty.

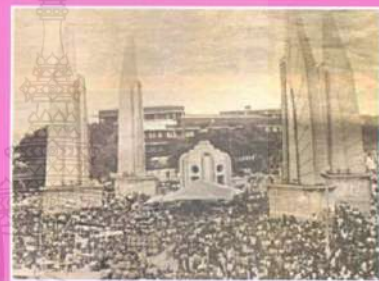
His Majesty moved from Uthutthalai Throne-Hall under the White Seven-Tiered Umbrella of Kingship; and then sat on Pattanabhi Throne-Hall under the Great White Nine-Tiered Umbrella of Kingship. His Majesty put on the Great Victorious Crown made of 7 kg of gold with various gems decorated. Crown servants beat state ceremonial metal drums, played conch-shell horns, and beat victory drums while Brahmin patnarch presented His Majesty the blessed marks of royal power. Cannons saluted up 101 rounds and priests in monasteries across the country beat their temple bells to bless and mark the successive offer of coronation. His Majesty bestowed the first royal command in public place, upon ancient royal tradition by vowing as the same offering, as every king in the past that, "I shall rule the land fairly for the best benefit of our Samese public."

"Within His Majesty's long rein it turns up obvious" wishes of His Majesty through projects under royal aid, projects that to



royal initiative, projects by royal wish, personal projects, royal projects, schools under royal patronage, medical units, foundations for development projects, artificial arm-leg and vocational training factories, traffic problem mitigation projects, etc. All of these are the above desires to happen the best benefit of Samese public.

Start from the above mentioned projects one worst crisis caused damage to life and public property that must rest on His Majesty's rapidness and promptness to solve or mitigate such the crisis is explained below.



When royal crisis arrived a crisis, once personnel of Rajamangala Raja Mahkota Thawachai, impressive and appreciative in His Majesty's royal initiative, project and crisis, was the project to mitigate traffic problem caused by on-shoulder king. The conflicting traffic accident, from traffic crisis, Bangkokian perceived that possibility of catastrophe was threatening. There had been the big accident causing air, the urban traffic congestion. On May 15, 1992 the situation was worse, thousands of people marched from the White Throne-Hall to the parliament demanding a political reform. Official security forces of Bangkok of Rajchadumpon were not prepared enough to disperse the march. Thousands of people died, hurt to accident for his march were died and injured. This serious demonstration led to all official office buildings, banks and crowded at police with soldiers and traffic lights caused traffic jamming along Rajchadumpon Avenue including nearby street. This resulted to be a great catastrophe and brought on declaration of martial law, but the next report of lack of regulation on roads. Marchers' actions were alarming and regretful with the incident. At that time responsible men did not know how to deal with the crisis.

In such crisis, His Majesty was convinced in His Majesty's wise and profound ability seeing that the crisis may be much worse if the roads were in dark and lack of regulation. By mending them promptly, the crisis was needed to protect more loss.



ตลอดเวลานับยาวนานแห่งการครองสิริราชสมบัติพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ ทรงมีพระราชปณิธานแน่วแน่ประจักษ์ชัดจากโครงการในพระราชปณิธานคุณาธิบดินทร์ โครงการขึ้นเนืองมาจากพระราชดำริ โครงการโดยพระราชประสงค์ โครงการส่วนพระองค์ โครงการหลวง โรงเรียนในพระบรมราชูปถัมภ์ หน่วยแพทย์ มูลนิธิ โครงการพัฒนาต่างๆ โรงงานผ้าขนสาเทียมและมิถิอาชีพ โครงการบรรเทาปัญหาจราจร ฯลฯ ทั้งนี้ด้วยพระราชประสงค์ในอันที่จะก่อให้เกิดประโยชน์สุขแก่มหาชนชาวสยามนั่นเอง

นอกจากที่กล่าวมา หนึ่งในหลายภาวะที่เกิดขึ้นเหตุการณ์วิกฤตที่ยามอันก่อให้เกิดความเสียหายแก่ชีวิตและทรัพย์สินซึ่งจะอาศัยความรวดเร็วทันใจและทันต่อเหตุการณ์ในการแก้ไขบรรเทาปัญหา

พระมหากษัตริย์คุณในยามวิกฤต ครั้งหนึ่งซึ่งชาวราชวงศ์พระนคร (เหนือหัว) ยังศรัทธาและซาบซึ้ง ในพระปรีชาญาณ และพระมหากรุณาธิคุณ อย่างหาที่สุดมิได้ที่ได้มีโอกาสนองงานในโครงการซ่อมสัญญาณไฟจราจรพระราชทาน โดยพระราชทานพระราชทรัพย์ส่วนพระองค์ เมื่อคราววิกฤตความขัดแย้ง อันเนื่องมาจากประชาชนขึ้นกลาง ในกรุงเทพมหานคร เห็นว่าความก้าวหน้าของระบบประชาธิปไตย กำลังถูกคุกคาม มีการชุมนุมประท้วงเพื่อเรียกร้องให้นายกรัฐมนตรีลาออก วันที่ ๑๕ พฤษภาคม ๒๕๓๕ สถานการณ์บ้านเมืองทวีความเลวร้ายขึ้นจนถึงจุดที่ผู้ชุมนุมคนจากสนามหลวงมุ่งหน้าไปยังรัฐสภาเพื่อเรียกร้องให้มีการปฏิรูปการเมือง ผู้นำที่รักชาติความปลอดภัยของทางราชการจึงตั้งอยู่ที่ป้อมราชดำเนิน เข้าจัดวางการเคลื่อนขบวนและมีการใช้อาวุธ ผู้คนนับพันพยายามหนีตัวรอด หลายคนเสียชีวิตหรือได้รับบาดเจ็บขณะที่กำลังหนีภัย กลุ่มผู้ชุมนุมที่มีความแค้นเคืองบุกเข้าทำลายทรัพย์สินทางราชการ มีการจุดไฟเผาอาคารสถานที่ราชการ ขุนพลหลายป้อมจราจร สัญญาณไฟจราจร เสียหายหมดสิ้นตลอดถนนราชดำเนินและบริเวณใกล้เคียงนับเป็นความหายนะครั้งใหญ่ที่สุดก็ว่าได้ กองทัพประกาศกฎอัยการศึก และมีรายงานว่ามีคนหนีหายอยู่ในภาวะไร้การควบคุม ผู้คนนับล้านสิ้นต้นตระกูล และสละหนทางผู้กับเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นและผู้รับผิดชอบไม่รู้ว่าจะจัดการอย่างไรในขณะนั้น

We were a group of personnel of Rajamangala who over time worked on of occurrence urgent from Mr. Arthorn Chaitravimol through the Professor Triummanoon of Engineering Technology Ministry of Education. The Institute Associate that His Majesty by mobilization of officers who were able to contribute to deal with this traffic on-usable green-lighted lights occurred but resulted in

We hand in hand relevant knowledge and tools, vehicles, torch light, and need mats borrowed monetary. With our physio-good impressively and ap-preciatively in response to His Majesty's wish, our duty was successful to the point of reducing tension and having no more death and injury. Later, the political conflict was broadcasted nationwide about the two confronting leaders crept and prostrated in front of His Majesty sitting on an ordinary chair and then gave up their pride because of the king's speech. The split-up violence therefore easily came to an end.

As a subject of His Majesty the King who stays and came a living at Rajamangala University of Technology Phra Nakhon Thewet Center, and once had a chance to respond to His Majesty's wish in repainting traffic lights and electric bulbs along sides of Ratchadumruek avenue which all the cold of repair contributed by His Majesty, it has been the most splendid auspiciousness in my remembrance ever onwards. ●

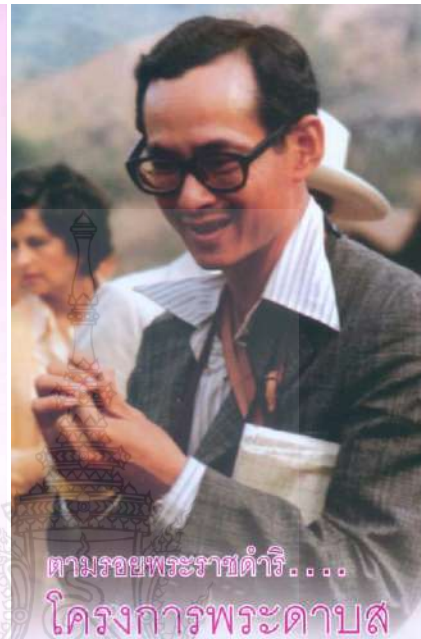
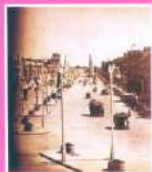


ในสถานการณ์เช่นนี้ ชาวไทยได้ประจักษ์ในพระปรีชาญาณอันสูงส่งวิพากษ์ของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวที่ทรงเล็งเห็นถึงสถานการณ์ที่จะเลวร้ายยิ่งขึ้นหากปล่อยไว้ห้องถนนมืดมิด การจราจรไร้กฎระเบียบหากไม่เยียวยาให้ทันพ่วงที่ในจับพลันจะเกิดความสูญเสียเพิ่มขึ้น โดยเฉพาะชีวิตของพลเมือง

พวกเราชาวราชมงคลนคร (เมทรว) กลุ่มหนึ่งที่ตั้งใจปฏิบัติงานส่วนกลางวันเกิดเหตุซึ่งเป็นวันหยุดราชการ ได้รับการประสานแจ้งด่วนจากนายทหาร จันทวิมล รองปลัดกระทรวงศึกษาธิการในสมัยนั้น ซึ่งเป็นอาจารย์อยู่ที่เมทรว ผ่านอธิการบดี ศ.ดร.มนูญ ฤทธิวัฒน์ และคณะคิดและวิศวกรรมเทคนิคในลิธิก ศักดิ์ กองสุวรรณ ว่าพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวได้พระราชทานพระราชทรัพย์ส่วนพระองค์ให้กระทรวงศึกษาธิการระดมบุคลากรและเจ้าหน้าที่ที่มีความรู้ความสามารถในการสร้างและซ่อมสัญญาณไฟจราจรให้สามารถใช้งานได้ทันท่วงทีมีความสว่างไสว การจราจรสามารถสัญจรไปมาได้อย่างสะดวกปลอดภัย อันจะช่วยลดระดับความรุนแรงและเลวร้ายไม่ต่อเนื่องลงซึ่งจะก่อให้เกิดผลดีขึ้นเป็นลำดับ

ข้าพเจ้าและพวกพ้องทุกคนได้ช่วยกันคนละไม้คนละมือจัดทำเครื่องมือที่มีความรู้เฉพาะด้าน ทนเครื่องไม้เครื่องมือ พานะชนสงฆ์ระดังลือที่มจากวัดระฆังโฆสิตารามฯ ไฟฉาย อาวุธจากห้อง ขนมน้ำดื่ม ผ้าเย็น ขวานใช้แรงกายแรงใจที่ซาบซึ้งและเต็มเปี่ยม เพื่อทำความดีสนองพระราชประสงค์ จนลุถึงในเขตที่ช่วยผ่อนคลายความตึงเครียดให้ลดลงและไม่มีกรบถาเจ็บล้มตายจากเหตุการณ์ความขัดแย้งอีกต่อไป ซึ่งในเวลาต่อมาสถานีวิทยุโทรทัศน์แห่งประเทศไทยได้ถ่ายทอดเหตุการณ์สำคัญที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ พระราชทานพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวประทับบนพระเก้าอี้ในขณะที่ยืนนำทางการเมืองซึ่งเป็นปฏิปักษ์กันคืออยู่กลางพระราชดำเนิน ความรุนแรงที่เกิดจากการแบ่งแยกจึงสิ้นสุดลง

ในฐานะข้าแผ่นดินที่ได้อาศัยอยู่อาศัยท่ามกลางใน ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลพระนครและลิธิก และครั้งหนึ่งได้มีโอกาสสนองพระราชประสงค์ซ่อมแซมไฟจราจรและแสงสว่างบนถนนถนนราชดำเนิน จากพระราชทรัพย์ส่วนพระองค์ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว นับเป็นสิริมงคลอย่างสูงยิ่งควรค่าแก่การจดจำไว้ในความทรงจำตลอดนิรันดร์กาล ●



ตามรอยพระราชนิพนธ์...โครงการพระดาบส

โดย อ.พรทิพย์ วิเศษกิจ กิจะวัฒน์กุล คณะเทคโนโลยีการเกษตร



พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ ได้มีพระราชดำริว่า ขณะนี้ยังมีบุคคลอีกเป็นจำนวนมากที่มีความตั้งใจจริง หรือมีความรู้พื้นฐาน แต่ไม่มีทุนทรัพย์เพียงพอที่จะเข้าศึกษาต่อ ในสถานบันการศึกษาระดับต่างๆ หากมีความรู้ช่วยเหลือบุคคลเหล่านี้ให้มี

Follow the Royal Initiative: Phra Dabos Project

By : Piyatida Seehawatanakul
Translated by : Thassanee Thasrabhiab

His Majesty the King recognized there were still a lot of people without adequate education who have no budget to continue their studies. He believed that if those people were willing to learn, they should be given a chance as well as trained in ethics and morals. So they could find their place in the career world, support their own families and contribute to society. To help those kinds of people, the King recalled how ancient teachers, Phra Dabos (hermits) taught their students. It could be traced back to the ancient time. Anyone who desires to be a Dabos' disciple needs a dogged determination because the hermit always hides himself deep in the forests. The person has to go through several difficulties to reach him and tough tests to be accepted as a student. The hermit teaches the students without expecting anything in return.

The initiative was given to Pol. Maj. Gen. Suchart Peusaksan to first launch a training of electrical-radio trade at Bureau of the Royal Household's place, opposite to National Library, Wasukri Pier in August, 1978. Then on July 20, 1990, His Majesty gave permission to register the project as Phra Dabos Foundation, and it had been completely finished on August 17, 1990. His Majesty is Honorary Chairman, and HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn is Honorary Vice Chairman.





Mass Communication Technology with HM the King's Royal Thoughts

By : Theerawat Udomsinchareonkit
Translated by : Natt Khomphikun

คณะเทคโนโลยีสื่อสารมวลชน ร่วมสนอง พระราชดำริฯ

โดย อารยสิทธิ์วิณี คุณพิณวิญญูกิจ
คณะเทคโนโลยีสื่อสารมวลชน

"บุญของแผ่นดินไทย พ่อหลวงบันดาศ
ให้ ไทยังดวงมีข้าว น้ำรินดินดีคร่ำ ฤทธิ
เห็นไปบรรเทา ด้วยพระบาท เกือบศตวรรษ
ธ นาไทยทั้งชาติ พันภัย ..."

อุทลลภูมิแผ่นดิน นวมินทรมหาราชฯ ที่ยังคงตั้งอยู่อยู่ใน
หัวใจของคนไทยทั้งแผ่นดิน มีเนื้อหาแสดงถึงพระ
มหากรุณาธิคุณที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดช ได้ทรง
พระราชทานแก่ปวงชนราษฎรทั้งชาติ
ทั่วโลกมีประเทศที่มีพระมหากษัตริย์เป็นประมุขไม่ถึง ๓๐
ประเทศ แต่ไม่พบว่าพระมหากษัตริย์พระองค์ใดจะต้องทำงานเกี่ยว
กับข้าว น้ำ ดิน ป่าไม้ และมนุษย์ แต่มีเพียงพระมหากษัตริย์ไทยพระองค์
เดียวที่ทรงตรากตรำ และทรงงาน จนเกิดคุณประโยชน์คุณูปการทาง
ด้านเกษตร น้ำ ดิน ป่าไม้ และมนุษย์

"HM the King has provided a real
boon – crops, water, soil in abundance
– to Thailand.
He is the King, who helps relieve
any suffering of the Thais from afar.
Nearly the century He has
salvaged the nation.

That is part of the royal song entitled "Bhumit Phangit"
Newamin Maharajah," still resonating in the hearts of
Thai people all the country. The content represents the Royal
Graces of His Majesty King Bhumibol Adulyadej toward the entire
Thai populace.



All over the world there are less than 30 monarchy
countries. There are no evidences that a king has concerns to
work on crops cultivating, water, soil, forests and mankind, but
only the King of Thailand. HM the King has conducted a number
of his works, all of which has yielded the benefits and contribution
of agriculture, water, soil, forests and human being to a great
deal.

HM the King has studied and sought for a number of the
solutions to the problems related to agriculture, water, soil, forests
and human resources with his great patience and effort. Becoming
the most supreme model for the nation, he has
industriously conducted more than 1400 of the Royal Projects
with his talent.

The Faculty of Mass Communication Technology,
Rajabhat Pitsanulok University Phra Nakhon is in
road ahead for meeting and for complying with HM the King's
royal thoughts as the entire organization. The Faculty has still
preserved the value in the concrete way such as the mangrove
rehabilitation project which the faculty has completed since the
royal projects that Faculty was in 1995. The project corresponded
to the fundamental principles of HM the King's royal thoughts
emphasizing on the forest conservation in the watershed areas.
It follows that for more the forests there are, the more
abundantly complementary to people's livelihood the fertile land
and the abundant water and the moist air are.

Every year the Faculty staff and students participate in
planting in the mangrove areas of the mangrove forests in order to
nurture the forest and cultivate a conscious mind for the
national development and conservation of nature. In addition, the Faculty
provided the model in the Faculty building with the garden to
show appreciation and conservation of nature. That presumes to
show that the students and the staff are being a conscious
mind to love and care about nature.

As for HM the King's thoughts, the Faculty has realized the
importance of human resources and the importance of



พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ ทรงศึกษา หาแนวทางแก้ไข
ปัญหาต่างๆ เกี่ยวกับด้านเกษตร น้ำ ดิน ป่าไม้ และมนุษย์ ด้วยความ
มานะ อดทน พากเพียร ผ่านการทรงงานต่างๆ ในรูปแบบการพระ
ราชดำรินานกว่า ๔๐๐ โครงการ ด้วยพระปรีชาสามารถอันเป็นแบบ
อย่างที่ดีไม่แพ้ประเทศชาติ คณะเทคโนโลยีสื่อสารมวลชนมหาวิทยาลัย
เทคโนโลยีราชมงคลพระนครจึงมีมติส่งนักศึกษาราชภัฏพระนคร
สมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ มาถือปฏิบัติในการดำเนินงานทั้งองค์กร และได้นำ
มาขยายผลอย่างเป็นรูปธรรม ดังเช่น โครงการปลูกป่าชายเลนที่ทาง
คณะเทคโนโลยีสื่อสารมวลชนได้ทำโครงการตั้งแต่เริ่มก่อตั้งคณะ เมื่อ
ปี พ.ศ. ๒๕๓๔ สืบเนื่องพระราชดำริที่ว่า การรักษาดินน้ำ เป็นหลักการ
ขั้นพื้นฐานแห่งแนวพระราชดำริในการอนุรักษ์น้ำและสิ่งแวดล้อม คือ
เมื่อมีป่าก็จะน้ำ มีดินอันอุดม มีความชุ่มชื้นของ อากาศ และเกิด
ต่อการดำรงชีวิตของคน ทุกปีคณะฯ จะนำอาจารย์ เจ้าหน้าที่และ
นักศึกษา ไปร่วมปลูกป่าชายเลนในที่ต่างๆ เพื่อเป็นการอนุรักษ์และ
สร้างจิตสำนึกในการอนุรักษ์และเห็นคุณค่าของธรรมชาติ นอกจากนี้
ทางคณะฯ ยังจัดทำสวนต้นไม้หน้าตึกคณะฯ เพื่อแสดงให้เห็นคุณค่า
และการอนุรักษ์ต้นไม้ อันเป็นรากฐานสำคัญในการปลูกจิตสำนึกให้
มนุษย์ให้รู้จักรักและใส่ใจกับธรรมชาติ

สำหรับกิจกรรมสนองพระราชดำริอีกประการหนึ่งซึ่งทางคณะฯ ได้
ตระหนัก คือ ด้านการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ให้มีคุณภาพและ

creative benefits for the private and the public. Furthermore, realization and recognition of one's own roles toward effective work and societies with inherent norms are essential. Not only the Faculty but also the CEO, the staff, and the students of the University are developed themselves through the personnel training program, the project of instilling discipline, ethics and moral as well as in the contents of the University subjects.



สร้างเสริมประโยชน์ให้แก่ส่วนตัวและส่วนรวม คือ องค์กรหนักและรู้จักบทบาทหน้าที่ของตนเองที่มีต่อสังคมและสังคม มีแนวทางการทำงานที่มีประสิทธิภาพ ควบคู่คุณธรรมประจำตัว ทางคณะฯจึงยึดถือเป็นแนวทางปฏิบัติไม่เพียงแต่ผู้บริหาร คณาจารย์ และเจ้าหน้าที่ ยังรวมไปถึงลูกศิษย์ นักศึกษา ผ่านโครงการพัฒนาบุคลากร โครงการฝึกอบรมเพื่อปลูกฝังเสริมสร้างความมีวินัย คุณธรรม จริยธรรม

ตลอดจนเมื่อทววิชาที่เปิดการเรียนการสอนภายในคณะฯ คณะฯจะทุกคนจะปลูกฝังด้านคุณธรรม จริยธรรม ตลอดจนการในเนื้อหาวิชาที่สอนให้กับลูกศิษย์ นักศึกษา โดยเฉพาะเรื่องของการอันหนึ่งนึ่ง, ความมีน้ำใจ พอใจในสิ่งที่ตนเองมี, มีความเมตตาและการมีสติในการแก้ไขปัญหา รวมไปถึงแนวคิดเศรษฐกิจพอเพียง อันเป็นแนวพระราชดำริที่ทรงคุณค่าและชี้ให้เห็นในสังคมว่าควรชีวิตให้ทันสมัยทางความก้าวหน้าของเศรษฐกิจ ให้มีวิถีชีวิตคนไทยที่สงบร่มเย็นอยู่อย่างยั่งยืน ด้วยการสัมผัสจริง ผ่านโครงการ MCT รัชชวิวัฒน์ธรรมไทยและโครงการค่ายอาสาของคณะฯ ที่คณะฯจะ เจ้าหน้าที่และนักศึกษาได้เรียนรู้สัมผัสประสบการณ์จริงด้วยตัวเอง พร้อมทั้งแลกเปลี่ยนความคิดเห็นระหว่างสังคมในเมืองกับสังคมต่างจังหวัด เพื่อให้เกิดการปฏิสัมพันธ์พร้อมทั้งสร้างความสามัคคีให้แก่กันและกัน อันเป็นแนวทางของพระราชดำริและพระราชดำริของพระองค์

ตลอดการครองราชย์ พระองค์ ยังทรงความเป็นครูของแผ่นดินซึ่งคณะเทคโนโลยีสารสนเทศได้น้อมนำพระราชดำริ พระราชดำริมาถือปฏิบัติด้วยความจงรักภักดี และพร้อมน้อมส่งพระราชดำริให้มากที่สุดเท่าที่จะทำได้ เพื่อแทนพระนามาภิไธยคุณ ที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงครองแผ่นดินโดยธรรม เมื่อคราวโคตแผ่นดินนิมิต พระองค์ท่านทรงเมตตาโปรดเกล้าฯให้คนไทยสามารถขึ้นเขาค้อได้ทุกวันนี้เพราะพระบารมี ดังคำว่า "เย็นศิระเพราะพระบริบาล" ■

References

Royal guidance of the Graduation Ceremony of Kasetsart University, the University's Auditorium, 16 Thursday 1974.

Seminar documents entitled "Directions of Thailand in Dimensional Culture under National Reconciliation Plans," Ministry of Culture, 21 June 2010.



วิถีไทย วิถีเศรษฐกิจพอเพียง

โดย อารยาณิศา อิ่มนภา
คณะบริหารธุรกิจ



สังคมไทยในปัจจุบัน มีการเปลี่ยนแปลงอย่างมากมาอย่างต่อเนื่องจากการพัฒนาของเทคโนโลยีการศึกษา เศรษฐกิจความเป็นอยู่ของครอบครัวที่เคยอยู่ร่วมกันเป็นครอบครัวใหญ่ ก็แยกออกเป็นครอบครัวเล็ก ทำให้การมีรายได้ การพึ่งพาอาศัยซึ่งกันและกันลดน้อยลงไป ผู้คนต้องใช้ชีวิต ความไม่พอเพียงสังคม คือการแข่งขันกันตลอดเวลาเพื่อจะได้ใช้ชีวิตอยู่ในสังคมอย่างมีความสุข ผู้คนส่วนใหญ่จึงเน้นที่จะมีความสุข โดยใช้ชีวิตเป็นส่วนตัว เป็นเหตุให้ต้องแสวงหาวัตถุอันล้นมามากจนเกินความจำเป็น แต่เมื่อไม่ได้วัตถุ เหล่านั้นมากจนเกินไป ความต้องการ ก็ก่อให้เกิดเป็นความทุกข์ ไม่สบายใจ จนลืมนึกไปว่าความสุขที่แท้จริงคืออะไร ใช้ชีวิตอย่างไรจึงจะมีความสุข

คณะบริหารธุรกิจมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีพระจอมเกล้าธนบุรี ได้เล็งเห็นถึงสภาพปัญหาของสังคมปัจจุบัน ที่ผู้คนส่วนใหญ่ใช้ชีวิต

Thai Ways of Life: Sufficiency Economy

By : Srisuda Intarat
Translated by : Nisit Khomphikun

In Thai society at present, there have been lots of changes because of advancement in technology, education, economy, and even Thai-style large families, which are now separated into small ones. Hospitality, generosity and dependence amongst one another gradually decrease. People lead their lives as social circles and compete amongst themselves all the time to obtain what they need, and then their happiness comes. Most people emphasize on the happiness measured by concrete materials as an indicator. That finally forces them to seek for what they need. In this case, they turn into unhappiness, and do not realize what happiness is indeed.

The Faculty of Business Administration, Rajamangala University of Technology Phra Nakhon has an insight of the problematic situations of the Thai societies of the time being.





อย่างหนึ่งเพื่อให้คนสำคัญกับวัตถุ มากกว่าความสุขทางจิตใจ ขาดความมั่นใจ การดูแลเอาใจใส่ซึ่งกันและกัน เป็นส่วนหนึ่งในการช่วยเหลือปัญหาสภาพสังคม งานศิลปวัฒนธรรม จึงได้น้อมนำแนวคิดจากปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียงของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ภูมิพลอดุลยเดชมาหาเรา มาเป็นแนวทางในการจัดทำโครงการวิถีไทยวิถีเศรษฐกิจพอเพียง เพื่อให้คนในสังคมได้ตระหนักถึงความสำคัญของการใช้ชีวิตดั้งเดิมของคนในสังคม ที่มีการทำการเกษตรเป็นอาชีพหลัก ส่งผลให้ประชาชนในพื้นที่เป้าหมายมีความรู้เรื่องหลักปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียง การทำบัญชีครัวเรือน การทำการเกษตรให้ได้ผลผลิตสูงโดยใช้ต้นทุนต่ำ การใช้ประโยชน์จากพื้นที่ว่างเปล่าและทรัพยากรอื่น ๆ ที่มีอยู่ในพื้นที่ให้เกิดประโยชน์สูงสุด มีความภาคภูมิใจที่ชื่นชมส่งเสริมให้ชุมชนมีความเข้มแข็ง มีภูมิคุ้มกันจากปัญหาต่าง ๆ โครงการวิถีไทยวิถีเศรษฐกิจพอเพียง จะทำให้นักศึกษาผู้เข้าร่วมโครงการได้ทำกิจกรรมต่าง ๆ และได้รับประสบการณ์ที่ดีจากการทำกิจกรรมเพื่อสังคม ซึ่งได้จัดขึ้นเมื่อวันที่ ๒๓-๒๔ มกราคม ๒๕๖๓ ณ จังหวัดนครนายก

ตลอดจนถึงสาขาวิชาการบัญชีได้ตระหนักถึงความสำคัญดังกล่าวข้างต้นจึงได้ จัดโครงการวิชาการจากแหล่งสังคมในชื่อ "ค่ายพัฒนากาบบัญชีสู่ชุมชนเพื่อความยั่งยืนอย่างพอเพียง" นำโดย ผศ.วโรจน์ ศรีพิศลรัตน์ หัวหน้าสาขาวิชาการบัญชีโดยมีวัตถุประสงค์เพื่อถ่ายทอดความรู้เกี่ยวกับวิชาชีพบัญชีเพื่อสังคมไทย ให้มีพื้นฐานทางด้านเศรษฐกิจน่าเชื่อถือพอเพียง ด้วยวิธีการทำบัญชีรายรับ-รายจ่ายในครัวเรือน ซึ่งไม่โครงการนี้คณะอาจารย์สาขาวิชาการบัญชีได้ลงจุดประกายให้ความรู้กับชุมชนแม่เปิน จังหวัดตาก เมื่อวันที่ ๒๐-๒๑ เมษายน ๒๕๖๓ และชุมชนหนองเม็ก ชุมชนวิบูลย์ จังหวัดเพชรบูรณ์ เมื่อวันที่ ๒๓-๒๔ เมษายน ๒๕๖๓ ตลอดจนส่งมอบความรู้ด้านการบัญชีอย่างอบอุ่นและมีความสุขเข้าร่วมโครงการเป็นจำนวนมาก

รวมถึงสาขาวิชาการจัดการ คณะบริหารธุรกิจ คณะนักศึกษากาบบัญชีโลกห้องซึ่งเกิดจากภาคแวดล้อมที่เสื่อมโทรมลงทุกปี ไม่ว่าจะเป็นป่าเสื่อมโทรม หรือผืนป่าที่เคยอุดมสมบูรณ์ไปด้วยป่าไม้ และทรัพยากร



Most people spend their lives on luxuries, put an emphasis on the concrete materials rather than the mental happiness. That results in lack of individual hospitality and attention to the surroundings. As a solution in the society, the Division of Art and Culture puts an importance on the sufficiency economy of King Rama IX's perspective, and the Thai Ways of Life project is, therefore, put into practice. The purpose of the project is to encourage people in the society to realize the essence of traditional ways of life which mainly values the agriculture, and to motivate those who live in the target areas to be aware of sufficiency economical principle. In addition, household accounting, agricultural productivity with low cost, and exploitation of available lands and other resources which yield ultimate advantages are inevitably vital. Definitely, it follows that higher quality of life strengthens the community and prevents it from unexpected problems. The project held in Nakhon Nayok Province on January 23-24, 2019 was expected that the students as participants would gain worthy experience from well-organized social activities.

The Field of Accounting has realized the importance mentioned above and offered the academic project to community entitled "Accounting Development Camp to Communities for sufficiency Well-being". The project by Assistant Professor Juranat Sinsanarat, Head of Accounting Field, has the objective of transferring the professional knowledge of accounting to the Thai societies on the basis of sufficiency economy. The credit-debit (revenue and expenditure) accounting of households was introduced and was held at Mae Ra Community in Phra Pradaeng on May 21-22, as well as Fong Mae Ta Community and Mae Ban Community in Phetchaburi Province on May 23-24, 2019. The project team was warmly welcomed and lots of participants were participated.

The Field of Management has as well realized the circumstance of the global warming of which causes some natural environment (as water, air, forest and animal) and other resources destroyed every year. The project "Sustainable Environmental Management" was, thus, organized by the Center with the cooperation of the students of the Faculty of Business Administration. All of the participants contributed to help the restoration at the river estuary at King Nong Mangrove Forest Centre in Samut Sengkhram on November 23-24, 2019. Khun Peemlert Ratanapongphorn, the Centre Supervisor was honored as a guest speaker in the project.

The Field of Information Technology in Computer-Software Development introduced the research work on system software of household accounting on mobile phones which was conducted



by Mr. Ganwut Deeketcharoen and Mr. Anuchon Tatiwanarat. The rationale of the research emerges from the inconvenience of existing household accounting which are in forms of paper-based documents, and the uncertainty of information recording such as daily credit-debit entries on a file. If you record the household on a pencil daily, you do not have a record and the information (data) is the knowledge flies before recording it. This is a costly wastes plenty of time and risk recording in error. The system software of household accounting on mobile phones analyzes the mathematical formulas for the calculation. As a result, this method helps decrease the time of gathering information and wasteful uses of resources and contributes within the mental arithmetic a great deal.

From this insight of the research project, the system software for managing information technology work was designed and developed with the use of Facebook system. The software facilitates more with less to reduce the paperwork. Moreover, the development of the system software enhances the convenience and facilitates the utilization of the software in practice much more. This development shows the capacity of system organization with the goal that the households can benefit in the future.

Next, the Faculty of Business Administration, Rajabhatganga University of Technology Thua Thuk has organized and conducted a series of projects and activities corresponding to the sufficiency economy of King Rama IX's perspective. The projects are mainly focused on establishing collaborative network across with the useful to community intellectual reproduction, information and knowledge technology, and even the lessons learned from the cooperative development on the basis of sufficiency economy. And finally, the target communities and organizations extend to the sufficiency community network which correlates one another with the identical principle, and shares the assistance, without encroachment.



ต่าง ๆ จึงได้จัดโครงการการจัดการสิ่งแวดล้อมที่ยั่งยืน โดยนำนักศึกษา คณะบริหารธุรกิจเข้าร่วมโครงการ ในการนี้ได้นำนักศึกษา ร่วมกับลูกป้าชายเลน ณ ศูนย์อนุรักษ์ป่าชายเลนคลองโคน จังหวัดสมุทรสงคราม เมื่อวันที่ ๒๐-๒๑ พฤศจิกายน ๒๕๖๓ โดยได้รับเกียรติจากคุณพิรณิธิ รัตนพงษ์ศรีระ ผู้ควบคุมดูแลศูนย์และเจ้าหน้าที่วิทยากรบรรยายให้ความรู้ในการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม

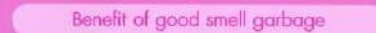
นอกจากนี้สาขาวิชาระบบสารสนเทศทางคอมพิวเตอร์ พัฒนารูปแบบโดยนายวราวุธ พิเศษเจริญ และนายอัคริกร ตติวรรณรัตน์ ได้จัดทำโครงการวิจัย ระบบโปรแกรมบัญชีครัวเรือนบนโทรศัพท์มือถือ เนื่องจากระบบบัญชีครัวเรือนที่ใช้อยู่ในปัจจุบันส่วนใหญ่จะอยู่ในรูปแบบของระบบเอกสาร อีกทั้งข้อมูลก็ต้องบันทึกบางส่วนเป็นลักษณะแบบไม่แน่นอน เช่น ร้อยผลรายรับ-รายจ่ายในแต่ละวัน ซึ่งถ้าบุคคลมีการบันทึกรายรับ-รายจ่ายแบบรายวัน บุคคลต้องคัดลอกข้อมูลจากแฟ้มเอกสารก่อนแล้วจึงทำการบันทึก ซึ่งทำให้สิ้นเปลืองเวลาและ อีกทั้งยังมีความเสี่ยงของข้อมูลผิดพลาดในการจดบันทึก ระบบโปรแกรมบัญชีครัวเรือนบนโทรศัพท์มือถือจะช่วยให้สะดวกและปลอดภัยยิ่งขึ้นมาช่วยคำนวณ ในการคิดคำนวณ ทำให้การทำงานที่ซ้ำซ้ำ ขาดประสิทธิภาพและใช้เวลามากเพื่อรวบรวมข้อมูลที่ได้เป็นแบบคล่องและส่งผลให้การตัดสินใจเลือกทรัพยากรและค่าใช้จ่าย

จากผลการดำเนินงานโครงการวิจัย ได้มีการออกแบบและพัฒนาแบบขึ้นเพื่อช่วยการจัดทำระบบสารสนเทศเพื่อการจัดการงานข้อมูลสารสนเทศ โดยให้ฐานข้อมูลจัดเก็บข้อมูลอย่างเป็นระบบ เพื่ออำนวยความสะดวกให้กับผู้ใช้งาน อีกทั้งมีการพัฒนาระบบโปรแกรมช่วยทำให้การใช้งานโปรแกรม สะดวกชัดเจน และกระชับข้อมูลขึ้น และเป็นการวางแผนงานให้มีคุณภาพเพื่อนำความสำคัญมาสู่ครัวเรือนในภาค

ดังนั้นจะเห็นได้ว่าคณะบริหารธุรกิจ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลพระนคร ได้มีการจัดทำโครงการต่าง ๆ เพื่อสนองพระราชดำริแนวคิดปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียงอย่างต่อเนื่อง ทั้งนี้เพื่อเป็นการสร้างเครือข่ายความร่วมมืออันจะเป็นประโยชน์ในการสืบสานภูมิปัญญาแลกเปลี่ยนความรู้ เทคโนโลยี และบทเรียนจากการพัฒนา หรือช่วยผลักดัน ตามแนวทางเศรษฐกิจพอเพียง ทำให้อุทิศ องค์การ ต่าง ๆ ที่ดำเนินชีวิตอย่างพอเพียงกลายเป็นเครือข่ายชุมชนพอเพียงที่เชื่อมโยงกันด้วยหลัก ไม่ยึดติดเป็นแบบ และช่วยเหลือซึ่งกันและกันได้เป็นที่สุด



โดย ผู้ช่วยศาสตราจารย์สัณจิต พุกขารุณ
คณะวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี



วิธีการทำขยะหมักต้องเตรียมวัสดุอุปกรณ์ดังนี้



Preparation of inoculum

- Chop 3 parts of pineapple peel (or others).
- Mix the chopped peel with 1 part of molasses, 1 part of coconut water, and 1 part of water from washing rice.
- Stir well and keep it in a container.
- Cover the container with a cheesecloth.
- Leave it 7-10 days then there will be leaky water, that is the inoculum.

Procedures

- Pour 8 liters of water into a container (tap water should be restrained 2 days, other kinds of water can be used promptly).
- Put 250 cc molasses (or 300 g brown sugar) into the water.
- Fill 250 cc inoculum then leave it 2 days.
- Put the prepared garbage into a sack.
- Add water and molasses if new garbage is added to the sack. Water level has to cover quantity of garbage.
- Compose it 3 days then separate the water from the garbage. The received water is ready to use. •

วิธีทำหัวเชื้อจุลินทรีย์ด้วยตนเองโดย

- นำเปลือกสับปะรด (อาจใช้หรือทุเรียนหรือผลไม้อื่นก็ได้) จำนวน 3 ส่วน สับหรือฉีกให้ละเอียดไปผสมกับกากน้ำตาล ๑ ส่วน + น้ำพร้าว ๑ ส่วน + น้ำข้าวเก่า ๑ ส่วน คนให้เข้ากัน จากนั้นนำส่วนผสมทั้งหมดไปใส่ในภาชนะ แล้วปิดด้วยพลาสติก ปิดปากให้สนิท ๗-๑๐ วัน จะมีน้ำไหลออกมาคือ หัวเชื้อจุลินทรีย์ จากนั้น
- เตรียมหมักประมาณ ๔ ปีตร ใส่กากถึงได้ ๒ ปีตร ใส่กากทับถม นำไปหมัก ทำเป็นน้ำตาก น้ำคอง สามารถใช้ได้
- กากกากน้ำตาล ๑๕๐ ปีตร ใส่กากถึงได้ ๒ ปีตร หรือใช้กากทรายแดงประมาณ ๓ ปีตรก็ได้
- ใส่หัวเชื้อจุลินทรีย์ ๑๕๐ ปีตร ใส่กากถึงได้ ๒ ปีตร
- นำเศษขยะในครัวเรือน เช่น เศษอาหาร เศษผัก เศษผลไม้ ผักตบชวาไปใส่ในภาชนะหมักที่เตรียมไว้
- กรอผักขยะที่ใส่แล้วมาล้างให้สะอาด แล้วนำไปใส่ในภาชนะหมักที่เตรียมไว้
- ปิดปากภาชนะให้สนิทแล้วหมักประมาณ ๓-๕ ปีตร
- หมักถึง ๓-๕ ปีตร ก็สามารถแยกน้ำออกมาใช้ทำการหมักได้โดยไม่ต้องแยกน้ำออกให้หมด •

การบริหารงาน สนองพระราชดำริ ตามแนวทางเศรษฐกิจพอเพียง

โดยศาสตราจารย์วิมล ภูมิ
ภาควิชาการศึกษาระดับมัธยมศึกษา

ในปัจจุบันนี้หลายคนจะได้ยินคำว่า "ปรัชญาความพอเพียง" หรือเศรษฐกิจพอเพียงเป็นพระราชดำริ เนื่องในพระราชพิธีทรงครองพระที่นั่งอัฐทิศอุทุมพรราชอาสน์ วันที่ ๔ พฤษภาคม ๒๕๔๐

ปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียง คือ ปรัชญาที่ถึงแนวทาง การดำรงชีวิตและปฏิบัติตนของประชาชนทุกระดับตั้งแต่ครอบครัว ชุมชน จนถึงระดับรัฐ ทั้งในการดำรงชีวิตประจำวัน การพัฒนาและบริหารประเทศให้ดำเนินไปในทางสายกลาง โดยเฉพาะการพัฒนา เศรษฐกิจ เพื่อให้ก้าวทันต่อการเปลี่ยนแปลงของโลก

The Administration to Respond to the Royal Thought by Using the Conceptual Framework of Sufficiency Economy

By : Asst. Prof. Wipol Pupha
Translated by : Propas Wannayot

"Philosophy of sufficiency" or sufficiency economy is The Royal Speech that has been accustomed in Thai people. It was mentioned in The Royal Plowing Ceremony at The Dusidalai Pavilion on May 9, 1986.

Sufficiency economy is the philosophy that leads the way of life and the way of act for every level; family, society and government. It covers the middle way of daily life, the country development and administration, especially to develop the economy for catching up with the change of the world.

Sufficiency economy is the philosophical concept that everyone can use and develop for daily real life such as you, the executive, teacher, civil servant, student and every level of organization, especially, the educational institutes including Formal Education and Non-formal Education. It is based on the middle way and carefulness and recognizes 3 aspects that are enough, reasonable and self-immune. Moreover, the good way of the administration of sufficiency economy should be along with knowledge and morality along with being patient, diligent and unselfish.

เศรษฐกิจพอเพียงเป็นแนวปรัชญาที่ทุกคนสามารถนำไปปฏิบัติในชีวิตประจำวันได้ ไม่ว่าจะเป็นตัวท่านเอง ผู้บริหาร อาจารย์ ช่างราชการ นักเขียน และประชาชนทั่วไปโดยเฉพาะสถาบันการศึกษาต่างๆ ทั้งในระบบ นอก ระบบ สามารถนำปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียงดังกล่าวไปปฏิบัติ เพื่อดำรงชีวิตและพัฒนาชีวิตประจำวันได้จริง การดำเนินชีวิตตามหลักเศรษฐกิจพอเพียงต้องตั้งอยู่บนพื้นฐานของ ทางสายกลาง และความไม่ประมาท โดยคำนึงถึงหลักการ ๓ ประการ คือ ความพอประมาณ ความมีเหตุผล การสร้างภูมิคุ้มกันที่ดีในตัว

การดำเนินงานเศรษฐกิจพอเพียงที่ดีจะต้องอยู่ภายใต้เงื่อนไข ความรู้ และคุณธรรม ตลอดจนต้องเป็นคนดี มีความอดทน พากเพียร ไม่เห็นแก่ตัวและเป็นใหญ่

ในการบริหารงานคณะวิศวกรรมศาสตร์ฯ ๔ ปีเต็ม ได้น้อมนำพระราโชบาย ปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียงไปปฏิบัติในชีวิตประจำวันและการบริหารงานในคณะฯ แต่ยังไม่สามารถทำได้ทุกเรื่องเพราะปัญหาอุปสรรคของแต่ละคนแตกต่างกัน พบกับคนหลายประเภท มีพื้นฐาน และความต้องการแตกต่างกัน โดยส่วนใหญ่คำนึงถึงประโยชน์ส่วนตนมากกว่าประโยชน์ส่วนรวม

ดังนั้น ที่ผ่านมาในการบริหารงานจึงยึดหลักปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียง ด้วยหลักการนำความรู้คู่คุณธรรม มีความอดทน พากเพียร ความมีเหตุผล

แนวทางปฏิบัติในการบริหารเริ่มตั้งแต่ การตั้งกรรมการ ๒ ชุดในการบริหารคณะฯ คือ ชุดแรกเป็นกรรมการ บริหารคณะฯ ประกอบด้วย คณะบดี รองคณะบดี ผู้ช่วยคณะบดี ชุดที่สองประกอบด้วย คณะบดี รองคณะบดี ผู้ช่วยคณะบดี หัวหน้าสาขา ตัวแทนอาจารย์สองท่าน และผู้ทรงคุณวุฒิจากภายนอกสองท่าน เหตุผลที่ต้องตั้งกรรมการบริหารมาสองชุดเพื่อระดมแนวความคิด องค์ความรู้ ความมีเหตุผล คุณธรรม ความเป็นกลาง ในการบริหารคณะฯ โดยการนำเรื่องต่างๆ เข้าประชุมเพื่อกลั่นกรองตามหลักปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียงสอดคล้องกับพันธกิจเพื่อให้เกิดการพัฒนาประเทศในระยะแผนพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ ฉบับที่ ๑๐ มุ่งสู่ “สังคมอยู่เย็นเป็นสุขร่วมกัน” ภายใต้แนวนโยบาย “ปรัชญาของเศรษฐกิจพอเพียง” คือ

พัฒนาบุคลากรให้มีคุณภาพพร้อมคุณธรรมและรอบรู้อย่างเท่าทัน มีฐานะทางที่ดี อยู่อย่างอบอุ่น ทั้งตนเองได้ มีความมั่นคงใน

The faculty of Engineering has been taken the philosophy of sufficiency economy to administer for 4 years, it has not covered all and it cannot solve all problems because the problems are different. For example, there are many kinds of people; their bases and needs are different. Moreover, most of them think of themselves rather than the public needs. Therefore, the faculty has tried to use the philosophy of sufficiency economy by taking knowledge and morality, being patient and reasonable. The result is still half complete

The way of action is to promote 2 sets of committee. The first is the administration committee that includes dean, assistant dean and associate dean. The second included dean, assistant dean, associate dean, the head of division, two representative of lecturers and two specialists. The reasons of having two sets of committee for the administration are to have brainstorming, knowledge, reasonableness and to be unbiased. The issue will be taken to have the consensus and filter under the sufficiency economy for matching commitment to develop the country in the period of Thirteenth National Economic and Social Development Plan (Th 13th Plan 2007-2011) that is "To be happy in the unified society".

The principles of sufficiency economy:

To develop and individual with morality, knowledge, being healthy, warm living, reliance on oneself, stable living under balancing the variety of nature resource and environment.

To enhance the quality of economy; being stability and fairness, to restructure the faculty of engineering to compete in the change of globalization.

To maintain the variety of organic and construct the

stability of natural resource base and the quality of the environment, to balance the natural conservation, stabilize natural using, create values and support the personnel to have more knowledge of the immunity of the natural resource base by further studying domestically and abroad.

To develop the administration and the management system for being good governance under the democracy regime, which the king is the head of country. Tend to construct this method and principle which concerns with everybody, the benefit to every organization along with honesty, fairness and take responsibility for the public; moreover, decentralize and allow everyone to take part in decision making in order to be justice based on consensus.

"Balance and immunity" for individual, society, economic system, natural resource and environment by keeping balance cooperation based on co-operation in every level for social and social development and having green society.

The way of development can lead to "People center" along with the principle of the administration by using sufficiency economy including (1) knowledge (2) morality and honesty and (3) diligence.

If the executives take the principle of sufficiency economy for use in the administration, it is certain that Thai society will be happy.



การดำรงชีวิตอย่างมีศักดิ์ศรีภายใต้คุณภาพของสภาพทางทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม

เสริมสร้างเศรษฐกิจให้มีคุณภาพ เสถียรภาพ และเป็นธรรม มุ่งปรับโครงสร้างคณะฯ ให้สามารถแข่งขันได้มีภูมิคุ้มกันความเสี่ยง จากความผันผวนของสภาพแวดล้อมในยุคโลกาภิวัตน์

ดำรงความหลากหลายทางชีวภาพ และสร้างความมั่นคงของฐานทรัพยากรธรรมชาติและคุณภาพสิ่งแวดล้อม สร้างความสัมพันธ์ระหว่างการอนุรักษ์และการใช้ประโยชน์อย่างยั่งยืน เป็นธรรม และมีการสร้างสรรคคุณค่า สนับสนุนให้นักวิชาการมีองค์ความรู้และสร้างภูมิคุ้มกันเพื่อคุ้มครองฐานทรัพยากร โดยส่งบุคลากรไปศึกษาต่อทั้งในประเทศและต่างประเทศ

พัฒนาระบบบริหารจัดการคณะฯ ให้เกิดธรรมาภิบาลภายใต้ระบบประชาธิปไตยที่มีองค์พระมหากษัตริย์เป็นประมุข มุ่งสร้างกลไกและกฎระเบียบที่เอื้อต่อการกระจายผลประโยชน์จากการพัฒนาสู่ทุกภาคี ควบคู่กับการเสริมสร้างความโปร่งใส สุจริต ยุติธรรม รับผิดชอบต่อสาธารณะ มีการกระจายอำนาจและกระบวนการที่ทุกภาคส่วนมีส่วนร่วมในการตัดสินใจ ส่งความเป็นธรรม โดยยึดหลักมุ่งสร้าง "ความสมดุลและภูมิคุ้มกัน" ให้เกิดขึ้นกับคน สังคม ระบบเศรษฐกิจ ทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม โดยการรักษาสมดุลระหว่างความพอเพียงและ การแข่งขันบนพื้นฐานของการมีส่วนร่วมของทุกภาคส่วนในสังคมทุกระดับ โดยมีจุดมุ่งหมายของการพัฒนาไปสู่ สังคมที่มีความสุขอย่างยั่งยืน (green society)

แนวทางการพัฒนา ยังคงยึด "คนเป็นศูนย์กลางของการพัฒนา" ตามหลักของ การบริหารจัดการตามแนวทางเศรษฐกิจพอเพียง ได้แก่ (๑) ความรู้ (๒) คุณธรรม ความซื่อสัตย์สุจริต และ (๓) ความพากเพียร

หากผู้บริหารทุกระดับได้นำหลักปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียงไปใช้ในการบริหารงานแล้วสังคมไทยย่อมเป็นสังคมที่ดีอยู่เย็นเป็นสุขร่วมกัน อย่างแน่นอน



พระอัจฉริยภาพด้านภาษา ของพระบาทสมเด็จพระ พระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดช

โดย ผู้ช่วยศาสตราจารย์อานันท์ เอี่ยมคำอ่อง
คณะศิลปศาสตร์

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ พระองค์ท่านทรงมีพระอัจฉริยภาพอันไม่ยิ่งหย่อนภาษาและเรื่องการพระราชนิพนธ์หนังสือซึ่งได้ประจักษ์แก่สายตาเหล่าชนชาวไทยเป็นอย่างดี ในด้านภาษาซึ่งนำไปสู่การเขียนพระองค์ท่านได้เคยมีพระราชดำรัสให้กับสมาชิกเขียนไว้อย่างลึกซึ้ง จึงขอเชิญเชิญพระราชดำรัสที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ ซึ่งแสดงถึงพระบรมราชมโนบายในการเขียนหนังสือในทัศนะของพระองค์ ดังนี้

"นักเขียน นักประพันธ์ งานสำคัญก็คือ แสดงความคิดของตนออกมาเป็นเรื่องราว หรือเรื่องแต่งขึ้นมา เมื่อได้ผู้รับได้ประโยชน์ คือความรู้บ้าง บันเทิงบ้าง นักแสดง ความคิดสำคัญมาก เพราะว่านิสิตนักศึกษาต้องมองคนแบบนี้อาจทำให้เกิดความคล้อยตามไป และตัวท่านเขียนดีก็ยิ่งคล้อยตามกันมาก ฉะนั้น นักประพันธ์ต้องมีความรับผิดชอบสูง เพราะท่านเป็นผู้เป็นคนคิดและควบคุมชักชวนในความกังวลเป็นสิ่งที่สำคัญ ดังบทความที่เกรงใจในสมองว่า สิ่งที่จะเขียนออกมาจะไม่หลง ไม่ทำลายความคิดของปะชาชน ไม่ทำลายผู้อื่นของตนเอง คือมีศรัทธาในการเขียนอย่างเห็นแก่คนอื่นของตนของ ศักดิ์ธรรม"

(พระบรมราชโองการโปรดเกล้าฯ พระราชทานคำขวัญนักเขียนแห่งชาติไทย ณ พระตำหนักจิตรลดารโหฐาน วันที่ ๓ พฤศจิกายน ๒๕๑๕)

Language Talent of His Majesty King Bhumibol Adulyadej

By Asst. Prof. Anant Aiamkarnong
Translated by : Thassanee Theerabhid

His Majesty greatly has a talent for language and composition which is clearly shown to Thai people. Here is an excerpt of His Majesty's speech addressed to Writers' Association of Thailand, which represents his view on writing ethics.

"Writers, composers, their main work is to show their ideas as a life story or a written story in order to make other people have benefited from its knowledge and entertainment, while actors, their idea is very important since it affects human beings. The more you have good writings, the more people agree with you. For this reason, composers are encouraged to have high responsibility because you are the one who brings up an idea, and pureness in the idea is important like an article deliberated in your brain, it can't be harmful, cause population's ideas, and fashion from other people and oneself. That is having a mission to write completely under the morality."

(Royal speech given to the committee of Writers' Association of Thailand at Chitralada Villa on Friday, 4 December, 1975)



His Majesty has greatly written many books which are worthy of Thais. These kinds of books are understandable to everyone. It is undoubtedly believed in his divine power. His Majesty wrote the books as follows:

1. The Journey from Siam to Switzerland, 1940
2. A Man Called Intrepid (translated), 1994
3. Tito (translated), 1994
4. The Story of Mahajanaka, 1996
5. The Story of Mahajanaka (cartoon edition), 1999
6. The Story of Thong Daeng, 2002
7. The Story of Thong Daeng (cartoon edition), 2004
8. His Majesty's speeches, translated from Thai into English

One of his literary works, which indicates his language talent in the Story of Mahajanaka. It is worth exploring the content filled with dazzen language and illustrations drawn by famous artists. Ordinary people can comprehend the importance of "Anubhava" which he referred to.

One part of the story in which Rajajanaka had a great mission to his uncle to cure Rajahjanaka that finally brought a turning. A number of people died in the battle, including Rajahjanaka. The situation was deeply moved, and the Rajahjanaka looks extremely dejected, soldiers armed themselves. Rajahjanaka looks unconcerned looking the fighting on his relatives' supply as living in pavilions during the war according to the Rajahjanaka. The Rajahjanaka was a great warrior for the possession of the city.



พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ ได้ทรงพระราชนิพนธ์หนังสือที่ควรถูกบันทึกในประวัติศาสตร์ไทยไว้อย่างมากมาย โดยร้อยเรียงเรื่องราวให้เข้าใจใคร่รู้แก่หมู่ประชาชน ดังที่ทศกนิกรไทย ทุกหมู่เหล่าตราตรึงอย่างไม่คลายใจในพระบารมี โดยพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ ท่านได้ทรงพระราชนิพนธ์ไว้ดังนี้

๑. เมื่อข้าพเจ้าจากสยามสู่สวิสเซอร์แลนด์, ๒๕๔๔
๒. นายอินทร์ ผู้ปิดทองหลังพระ (แปล), ๒๕๓๗
๓. ดิโตะ (แปล), ๒๕๓๗
๔. พระมหาชนก, ๒๕๓๗
๕. พระมหาชนก ฉบับการ์ตูน, ๒๕๔๒
๖. เรื่องทองแดง, ๒๕๔๕
๗. เรื่องทองแดง ฉบับการ์ตูน, ๒๕๔๗
๘. พระราชดำรัส เป็นพระราชนิพนธ์ที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ ทรงแปลจากภาษาไทยเป็นภาษาอังกฤษ



หนึ่งในพระราชนิพนธ์เรื่องนี้ คือตอนที่ พระโอรสองค์โตเป็นกษัตริย์แห่งรัฐคือพระโอรสองค์โตเกิดจากการรบกันบาดเจ็บล้มตายแต่พระโอรสองค์โตก็เสียพระชนม์ชีพในสนามรบเช่นเดียวกัน เนื่องจากความแค้นจึงเกิดความคิดใจมิใช่โดยง่าย แต่ได้เข้าไปพิเคราะห์รูปภาพประกอบ ให้ส่วนอื่นแล้วเขาจะยิ่งเข้าใจเหตุผลใจกับสงครามในยามนั้น

ภาพนี้ทั้งภาพที่บันทึกการประจักษ์การมีได้โดยแต่เป็นนิยายคิดตามปลายนิยายผลการสู้รบอย่างไม่สนใจ

พระราชนิพนธ์เรื่องนั้นนอกจากจะ
แสดงให้เห็นพระอัจฉริยภาพด้านภาษาของพระองค์ท่านแล้ว ยังแฝง
ความกตเวทิตาที่ประชาชนชาวไทยได้ค้นพบไปอ่านและตรึงตรองกับคว่า
เราจะช่วยกันแก้ปัญหาประเทศไทยให้ทันสมัยได้อย่างไร จะเลี้ยงไหมให้มัน
อย่างมีประสิทธิภาพที่มันจะงอมงามนั้นเราต้องช่วยกันปลูกไป แต่มีท่าจะดี
ค่อยๆ ก็จะค่อยๆ เติบโตไปอย่างนั้นหรือ

bb

และรูปชาวต่างชาติที่ชื่นชอบการดูรูป
ของชาวเมือง มิติคล้ายๆกับความหวังที่จะ
เข้าครอบงำเมืองแห่งนี้

พระราชนิพนธ์เรื่องนั้นนอกจากจะ

จากพระอภัยมณีภาษาพื้นบ้านภาษา ของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดช เป็นถ้อยคำสั้น ๆ ให้อ่านรู้เรื่องภาษาไทย คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลธัญบุรี ได้รับมอบหมายให้ดำเนินการของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เมื่อครั้งทรงร่วมอภิปรายในการประชุมทางวิชาการของชุมชนภาษาไทย ที่คณะศิลปศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เมื่อวันที่ ๒๓ กรกฎาคม ๒๕๔๕ ทรงให้ความสำคัญกับการเรียนรู้ภาษาไทย คณะครูจึงได้จัดทำเป็นหนังสือกล่าว เป็นนิทานภาษาไทยแห่งชาติ คณะศิลปศาสตร์ จึงจัดโครงการนิทรรศการนิทานภาษาไทยแห่งชาติ เป็นประจำ

แฟ้มแบบพอเพียง
กระแสนิยมแบบสวนทาง
ปรากฏการณ์ในสังคม
ยุคหลังสมัยใหม่

โดย อ.วรวิทย์ ก้องเกียรติ มหาวิทยาลัย
เกษตรศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ อุดรธานี

[illegible]

จากงานเขียนของอดัม สมิธ เรื่อง The Wealth of Nation
(โภคทรัพย์ของชาติ) ในปลายคริสต์ศตวรรษที่ ๑๘ ที่มุ่งเน้นความว่าช่วย
โภคทรัพย์ วัตถุ แสดงให้เห็นว่าคน สมิธ เป็นคนที่ไม่เห็นแก่ผลประโยชน์


สํานักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน
 กระทรวงศึกษาธิการ



ตราสัญลักษณ์ (Logo) ที่ใช้ในการรณรงค์เกี่ยวกับแฟชั่นเพื่อความยั่งยืน
เชื่อมโยงกับกระแสหลักในแบบพอเพียง

สามารถรู้ถึงความต้องการของมนุษย์อย่างไม่มีที่สิ้นสุด เข้าใจว่ากิเลส
ตัณหาของมนุษย์เป็นมูลเหตุของความชั่วร้าย ทุนนิยม สวนทางกับหลัก
คำสอนของพระพุทธองค์ที่ได้ออกกิลเลสตัณหา เพื่อส่งผลต่อความ
เกื้อกูล เชื้ออาหาร สันติสุข และพอเพียง

กระแสทุนนิยมไม่รู้จักพอ (Surplus Capitalism) เป็นกระแสที่
กำลังท้าทายกับความมั่นคงของธรรมชาติคือไม่ต่ำคือจะเป็น
เป็นอย่างไรก็ตาม แต่ประเด็นที่สำคัญอยู่ที่ว่าเราจะต้องอยู่
กับธรรมชาติอย่างสมดุลในกระแสของโลกหลัง
สมัยใหม่ได้อย่างไร ธรรมชาติเป็นเบื้องต้นของธรรมชาติ
ความดีงาม สันติ เย็นง่าย การมีวิถีชีวิตอยู่อย่าง
สมดุล อยู่กับตนเอง อยู่กับผู้อื่น อยู่กับธรรมชาติ
ตามแก่นพุทธธรรมคือ น้อมน้อมปฏิบัติทาง
เศรษฐกิจพอเพียง ของพระบาทสมเด็จพระเจ้า
อยู่หัวฯ ก็เป็นไปตามหลักพุทธธรรม

เมื่อกล่าวถึงคำว่า แฟชั่น เป็นเรื่องของ
สมัยนิยม ความนิยมจนชอบ เป็นกระแสที่มา
เร็วและอาจจะไปอย่างรวดเร็ว แฟชั่นไม่ได้
หมายความว่าแค่เสื้อผ้าหรือการแต่งกาย
เท่านั้น แต่แฟชั่นเป็นวินัยของความเรียบง่าย เป็น
ความนิยมทั้งความและนำลงโทษ ทุกสิ่งทุกอย่างที่ได้
ความนิยมในสังคมคือแฟชั่น ดังนั้นการให้ความหมายของ
คำว่าแฟชั่นจึงเป็นเรื่องที่มีความซับซ้อน แฟชั่นได้เชื่อมโยง
ความนิยมของมนุษย์กับสังคมวัฒนธรรมอย่างหลากหลาย
หลายมิติ ที่กล่าวมาทั้งหมดนี้ดูเหมือนจะขัดแย้งกับคำว่าพอ
เพียงเป็นอย่างมาก อยู่ที่ว่าจะเข้าถึงที่เรียกว่าแฟชั่นไปสู่ความ
พอเพียง และนำสู่ยุคต่อธรรมชาติได้อย่างไร

การออกแบบเครื่องแต่งกายตามแบบพอเพียง เป็นการนำ
เส้นสายการออกแบบและดีไซน์ใหม่ มาผสานกับภูมิปัญญาและ
ภาคครัวเรือน นวัตกรรม นวัตกรรมสร้างสรรค์แบบใหม่และใช้
กระบวนการเรียนรู้แบบพอเพียงแบบใหม่ มาใช้ภายใต้หลัก
วัฒนธรรมพอเพียง

goodness, peace, easy. Be with balanced life, be with self, others,
and nature along with the core of Buddha. It is in the middle
way- the philosophy of HM king Bhumipol Adulyadej.

Fashion is the vogue or popularization. It is the fast and
past trend. Fashion is not only clothes or dresses, it includes
amusement, the popularization of beauty and attraction.

Everything which is popular is called fashion, so the
word fashion is complicated. It connects variety
division of popularization and socio-culture.
However, it seems that it conflicts with sufficiency.

It depends on how to take fashion to be
sufficient and to support nature.

The current of postmodern
recognition for nature and environment
appeared during 1970- 1990. The new
world has been interested in Cleaner
Technology, Economic and Ecology Design
or Green Design started in the developed
country such as the usa, UK and Australia.
Design concept was to be with the
environment. Moreover, it answered the

question concerning the environment well. For example
world, Japan was considered the country which de-
signed in harmony with the environment in 1995.

It defined the National Agenda. It consisted of
committees from government, private
companies and NGO.

Sufficiency fashion challenges
the pattern design. Designers or



anybody who influences fashion should be encouraged.
Nowadays, there are many designers, media producers, artists
and Thai businessmen including fashion and textile institutes are
interested in sufficiency and tend to attend to the environment.
Research, media production and green technology bend
designers to use clothes which dyed from natural colors, natural
textile weaving, and local Thai clothes in design through reused
old clothes. It can go along with holistic food trend, spa, clay
house and bicycle, ancient markets such as Sam Chuk, Ploen
wan, Ampawa floating market, body market or second hand
market. The trend is for new generation people who need variety
of sufficiency and avoid the repetitious goods in the department
store. There are new things appearing in Postmodernism which
reversed are was a large animal productive dress and unnecessary
expensive clothes. This trend should be changed although it is
easily possible. There should be co-operation, especially, among
fashion designers, mass media, entertainers and the fashion
designers. Although fashion must be continuous developed,
sufficiency fashion should be a better choice among various
fashion and the completion of the clothes.

กระแสความสำนึกทางแนวธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมในโลกหลัง
สมัยใหม่ ได้ปรากฏขึ้น ในช่วง ค.ศ. ๑๙๗๐ - ๑๙๙๐ โลกเริ่มให้ความสนใจ
เกี่ยวกับการใช้เทคโนโลยีสะอาด (Cleaner Technology)
การออกแบบเชิงนิเวศเศรษฐกิจ (Economic & Ecological Design =
EcoDesign) หรือกรีนดีไซน์ (Green Design) โดยเริ่มจากกลุ่มประเทศ
ที่พัฒนาแล้วอย่างอเมริกา อังกฤษ และออสเตรเลีย แนวคิดเรื่องการ
ออกแบบเพื่อเป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม สามารถตอบโจทย์สถานการณ์
สิ่งแวดล้อมของโลกหลังสมัยใหม่ได้เป็นอย่างดี ในโลกตะวันออก
ประเทศญี่ปุ่นถือว่าเป็นประเทศที่ให้ความสำคัญเกี่ยวกับการออกแบบ
เพื่อเป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อมเป็นอย่างมาก ถึงขั้นกำหนดให้เป็นวาระแห่ง
ชาติ ในปี ค.ศ. ๑๙๙๕ ประกอบด้วยคณะกรรมการชุดต่างๆ ทั้งในส่วน
ของภาครัฐบาล ภาคเอกชน รวมทั้งองค์กรที่ไม่หวังผลกำไร (NGO)

แฟชั่นแห่งความพอเพียงเป็นสิ่งที่ทำให้อาสาสมัครกำหนดแนว
แฟชั่น แฟชั่นนิวยอร์กหรือแฟชั่นที่เน้นผู้ซึ่งอิงอิงทางด้านแฟชั่น
ที่จะต้องร่วมกันสร้างกระแสแฟชั่นแห่งความพอเพียง ซึ่งในปัจจุบัน
มีแฟชั่นที่เน้นสีเขียว สีดินและสีน้ำตาลที่เน้นและสิ่งของ ให้ความ
สนใจในเรื่องของความพอเพียง รวมทั้งการให้ความใส่ใจต่อสิ่งแวดล้อม
ด้วยการวิจัย ผลิตภัณฑ์ การใช้เทคโนโลยีสีเขียว สิ่งเหล่านี้ได้ส่งผลให้
นักออกแบบเสื้อผ้าหลายท่านหันมาใช้วัตถุดิบจากผ้าที่เชื่อมโยงจาก
ธรรมชาติ การใช้เส้นใยธรรมชาติในการทอผ้า การนำผ้าพื้นถิ่นของ
ไทยมาใช้ในการออกแบบ รวมทั้งการนำเสื้อผ้าที่เหลือใช้กลับมา
ออกแบบใหม่ ควบคู่ไปกับกระแสอาหารวีจีต สปาร์ โยเกิร์ต บำบัด
จักรยาน ตลาดเก่าแห่งการอนุรักษ์สินค้าตลาดสดทุก เพลิดเพลิน
ตลาดน้ำอัมพวา ฯลฯ ตลาดแบบอินดี้ ตลาดของมือสอง เป็นกระแสที่
คนรุ่นใหม่แสวงหาความหลากหลายแบบพอเพียง เนื่องจากเป็นสินค้า
ที่ราคาถูกในห้างสรรพสินค้าร้านราตรี สิ่งเหล่านี้เป็นปรากฏการณ์ของ
ความพอเพียงที่เกิดขึ้นในยุคหลังสมัยใหม่ ส่วนทางธุรกิจนิยมการใช้
เสื้อผ้าแบรนด์ที่หายาก การใช้ผลิตภัณฑ์เครื่องแต่งกายที่ทำจากหนัง
สัตว์ที่หายาก การใช้ผลิตภัณฑ์เสื้อผ้าที่มีราคาแพงเกินความจำเป็น
เกินฐานะ วัสดุนี้ก็ต้องปรับเปลี่ยน ซึ่งอาจจะยากแต่ก็ต้องร่วมมือกัน
โดยเฉพาะผู้ที่มิใช่อิงทางด้านแฟชั่น ไม่ว่าจะเป็น แฟชั่นนิวยอร์ก
สือมวลชน กลุ่มวงการบันเทิง กลุ่มผู้กำหนดกระแสแฟชั่น เป็นต้น
ถึงแม้ว่าการออกแบบแฟชั่นแบบกระแสหลักต้องพัฒนาอย่างไม่หยุด
นิ่ง แฟชั่นแบบพอเพียง น่าจะเป็นอีกทางเลือกหนึ่งที่น่าสนใจและแฟชั่น
ที่หลากหลายและความเหลื่อมล้ำทางวัฒนธรรม



โครงการการออกแบบ และพัฒนาเฟอร์นิเจอร์ จากหญ้าแฝก สนองพระราชดำริ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ โดยคณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ และการออกแบบ

โดย อาจารย์อานันท์ ศรีดิษฐ์ตระกูล
ผู้ช่วยคณบดีฝ่ายวิชาการและวิจัย คณะสถาปัตยกรรมศาสตร์
และการออกแบบ

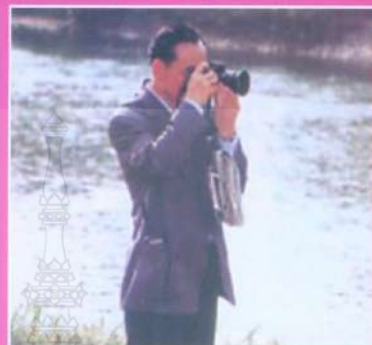
ปัจจุบันอุตสาหกรรมของโลกก้าวไปอย่างไม่หยุดนิ่ง
วิวัฒนาการทางด้านเทคโนโลยีและวิทยาศาสตร์ก้าวหน้าไปอย่าง
ไม่หยุดยั้ง อีกด้านหนึ่งของความเจริญทางอุตสาหกรรมกลับทำให้สิ่ง
แวดล้อมหรือสภาพแวดล้อมบนโลกถูกทำลายและมนุษย์ก็ได้รับผล
กระทบโดยตรง ทั้งมลพิษทางอากาศ มลพิษทางน้ำ และมลพิษทาง
ดิน ดังนั้นเมื่อมนุษย์หันมาสนใจการรักษาสภาพแวดล้อมว่าเป็นสิ่งสำคัญ
อันดับต้นๆของโลก ประเทศไทยเป็นประเทศที่กำลังพัฒนาด้วย
อุตสาหกรรมทำให้สิ่งแวดล้อมภายในประเทศถูกทำลายเพราะ
อุตสาหกรรมต่างๆขาดความใส่ใจในการรักษาสภาพแวดล้อม เน้นงาน
ภาคธุรกิจและเอกชนเป็นหลักในการขับเคลื่อนสิ่งแวดล้อม จึงมีการ
รณรงค์เพื่อการรักษาสภาพแวดล้อม โดยใช้ผลิตภัณฑ์ที่ทำจากธรรมชาติ

The Project Design and Furniture Development Which Made of Vetiver Grass to Respond to the Thought of HM King Bhumibol Adulyadej by the Faculty of Architecture and Design

By : Anat Siriphitakun
Translated by : Prapas Wannayee

Nowadays, world industry has been stepped forward
to the future. The innovation of technology and
science has never stopped. On the other hand, the growth of the
industry has affected and destroyed the environment and
expanded throughout the world. Humans are directly affected
by pollutions from air, water and soil. When pollution expanded
in the world, humans turn to preserve the environment and
recognize it as the top important ranking. Therefore, to reduce the
the industry, so the environment is being destroyed by new
industries. The government and non-governmental organization
recognize that environment is important, therefore, the government
campaigns are used. Natural materials are used to produce
products instead of materials which can destroy the environment.

Vetiver grass is useful and it can protect the surface of
soil erosion and preserve the moisture for the soil that HM King
of Thailand recognizes the use of it. His kindness confer the
experiment of Vetiver grass (retrieved from <http://thvn.rdpb.go.th/speak.php>). Vetiver grass is *Vetiveria zizanioides* Nash
(scientific name). Then there was the study by the taxonomy and
compared to other kinds of grass about the internal substance
which published in *Austrobalaya* 5 (1999: 503-53). Its name was



retrieved from <http://thvn.rdpb.go.th/speak.php/pim01/pis134.htm>

retrieved to be *Chrysopogon zizanioides* (L. Robert). Vetiver
grass is a long the plant, about 100-150 cm high. Its base is fat
and is very thick and spread out. The leaf feature is 35-60
cm long and sharp, and 5-9 mm wide. To reproduce is based
on spreading shoot, non-spreading shoot or spread the flower
and seed as multicellular plant (retrieved from <http://thvn.rdpb.go.th/index.php>).



เพื่อช่วยลดขยะที่เป็นพลาสติกในปริมาณสูง จากการที่ประชากรในประเทศ
เห็นความสำคัญของการรักษาสิ่งแวดล้อม จึงมีการนำวัสดุจากธรรมชาติ
มาพัฒนาผลิตภัณฑ์ขึ้นให้ต่างๆ เพื่อทดแทนผลิตภัณฑ์ที่ทำลาย
สิ่งแวดล้อมคือประเทศ

หญ้าแฝก (Vetiver grass) เป็นพืชที่พระบาทสมเด็จพระ
พระเจ้าอยู่หัวได้ทรงสนทนากับประชาชนที่จะช่วยป้องกันภาวะโลกร้อน
ทั้งหลายชนิด และอนุรักษ์ความชุ่มชื้นในดิน จึงได้มีพระมหากรุณาธิคุณ
พระราชทานพระราชดำริ ให้ดำเนินการศึกษาทดลองเกี่ยวกับหญ้าแฝก
(เข้าถึงได้จาก <http://thvn.rdpb.go.th/speak.php>) พบว่าหญ้าแฝกมีชื่อ
ทางวิทยาศาสตร์ว่า *Vetiveria zizanioides* Nash ต่อมาจากการศึกษา
ทางอนุกรมวิธานถึงนิคสารประกอบภายในต่างๆ เกี่ยวกับหญ้าแฝก
พันธุ์อื่นๆ และตีพิมพ์ผลงานในวารสาร *Austrobalaya* 5 (1999 : 503-533)
หญ้าแฝกจึงได้รับการเปลี่ยนชื่อทางพฤกษศาสตร์เป็น *Chrysopogon*

ค้น : <http://r01.kad.go.th/ktchweb/ta/pim01/255.pdf.html>

zizanioides (L.) Robert หญ้าแฝกเป็นพืชมีอยู่ได้หลายปี ขึ้นเป็น
กอแน่น มีความสูงประมาณ ๑๐๐-๑๕๐ ซม. โคนต้นมีลักษณะแบน
ใบแตกออกจากโคนเหมือนซี่เข็มนั้นแบน มีรูปลักษณ์ใบขนานปลายสอบ
แหลมยาว ๓๕-๔๐ ซม. มีส่วนกว้างประมาณ ๕-๙ มม. สามารถสืบพันธุ์
ได้ทั้งแบบไม่อาศัยเพศโดยการแตกหน่อจากส่วนลำต้นใต้ดิน หรือแบบ
อาศัยเพศโดยการให้ดอกและเมล็ดเช่นเดียวกัน พืชขึ้นสูงทั่วไป (เข้าถึง
ได้จาก <http://thvn.rdpb.go.th/index.php>)



ที่มา : <http://ss.181.150.235/forprod/WoodComposite/Vetiver320composite/Project1.htm>

Retrieved from <http://ss.181.150.235/forprod/WoodComposite/Vetiver320composite/Project1.htm>

Vetiver grass is not only directly useful to the soil, it can be used to do many things. Because it is sticky, tough, and hard, it is used to produce hand weaving products. Vetiver grass feature is interesting, the researchers tend to do research of making it for household appliances by taking it to apply with the process of wood science production. It is used instead of natural wood which is more expensive and rare; moreover, wood for the industries is rare and shortage. Science wood is cheaper than the real one because it is produced by using a piece of wood, stick and the leftover wood; moreover, it is the worth while use of valuable resources.

As being seen from above, lecturers of the faculty of architecture and design, Rajamangala university of Technology Phra Nakhon, determine that Vetiver grass is important. They tend to respond the king's thought in using it to design and develop it for furniture in the building that most people live in present day. The size of houses can be 1-2 floors, 150 -250 sq m. The design and decoration used this kind of grass tends to be unique along with trendy design.

The living room suite design and decoration use of vetiver grass tend to be unique along with trendy design by considering 2 aspects of human's recognition. It is the comfort of using products and environment preservation more over it is the most valuable of using natural resource that are strong, beautiful and fashionable furniture design in the living room. ●

นอกจากหญ้าแฝกจะมีประโยชน์โดยตรงต่อดินดังที่กล่าวมาแล้ว ต้นหญ้าแฝกยังสามารถนำมาพัฒนาได้อย่างหลากหลาย โดยมักจะนำมาทำผลิตภัณฑ์ประเภทผลิตภัณฑ์จากเส้น เนื่องจากมีความเหนียว แข็งแรง ทนทาน และด้วยคุณสมบัติของหญ้าแฝกนี้จึงทำให้ผู้วิจัยสนใจที่จะนำหญ้าแฝกมาทำเป็นวัสดุ เพื่องานอุตสาหกรรมเครื่องเรือนและของตกแต่งบ้าน โดยนำไปประยุกต์กับกระบวนการผลิตไม้แบบวิทยาศาสตร์ ขึ้นมาทดแทนไม้ธรรมชาติซึ่งมีราคาแพงและหายาก ประกอบกับการขาดแคลนวัสดุดีบสำหรับอุตสาหกรรมต่างๆ ที่ต้องใช้ไม้เป็นวัตถุดิบ ไม้วิทยาศาสตร์เป็นไม้ที่ผลิตได้โดยการนำไม้ท่อน กิ่งไม้ เศษไม้ มาใช้เป็นวัตถุดิบเพื่อการผลิตให้ใช้ประโยชน์จากทรัพยากร ได้อย่างคุ้มค่า และมีความถูกกว่าการใช้ไม้จริง

จากข้อมูลดังกล่าว ทำให้เราทราบในขณะนี้ว่าผลิตภัณฑ์กรรมศาสตร์ และการออกแบบ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลพระนคร ได้แจ้งต่อความสำคัญของการนำหญ้าแฝกและมุ่งเน้นที่จะร่วมสนองพระราชดำริ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ ในการใช้ประโยชน์จากหญ้าแฝกเป็นวัสดุที่ได้จากหญ้าแฝกมาทำเฟอร์นิเจอร์และพัฒนาเฟอร์นิเจอร์ ภายใต้โครงการ ประมาทบ้านพักอาศัยขนาดเล็ก คือ บ้านเดี่ยว ๑-๒ ชั้น มีพื้นที่ ตั้งแต่ ๑๕๐-๒๕๐ ตารางเมตร ซึ่งปัจจุบันบ้านพักอาศัยขนาดเล็กยังมีจำนวนมากในปัจจุบัน จึงมีความสนใจที่จะทำเฟอร์นิเจอร์เฟอร์นิเจอร์และของตกแต่งบ้านจากวัสดุหญ้าแฝกสำหรับบ้านพักอาศัยขนาดเล็กเหล่านี้ โดยได้คำนึงถึงการออกแบบที่สร้างเอกลักษณ์ของสินค้าตามแนวโน้มการออกแบบ (trendy design) คือการออกแบบตามแนวโน้ม (design with trend) โดยกำหนดจากการรับรู้ของมนุษย์อยู่อาศัยในแนวโน้ม ๒ ด้าน คือ แนวโน้มเกี่ยวกับความสะดวกสบาย คือความสะดวกสบายในการใช้งานผลิตภัณฑ์ต่างๆ และแนวโน้มเกี่ยวกับสิ่งแวดล้อม คือการนำทรัพยากรธรรมชาติที่มีอยู่มากมาใช้อย่างคุ้มค่าที่สุด ซึ่งเฟอร์นิเจอร์ที่ออกแบบนั้นจะเป็นผลิตภัณฑ์จากธรรมชาติที่คงทนคงทนรับแรงในน้ำพักอาศัยขนาดเล็กที่มีความแข็งแรง สวยงาม และทันสมัย ●



ตามรอยพ่อ... อย่างพอเพียง

โดย ผู้สื่อข่าวพระราชพิธีอภิเษกสมรส
คณะศิลปศาสตร์

ปรัชญาพอเพียง เป็นปรัชญาที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ ได้ทรงพระราชทานแก่ประชาชนชาวไทยให้ยึดมั่นถือมั่นเป็นแนวทางดำเนินชีวิต เป็นคนดี มีศีลธรรม เพื่อบำบัดทุกข์และอุปสรรคของชีวิตคนไทยเป็นการถาวร (อภิล. เสนาณรงค์. ๒๕๕๐:๑) ต่อมาเมื่อเกิดวิกฤตการณ์ทางเศรษฐกิจพระองค์ท่านได้เน้นย้ำแนวทางการแก้ไขเพื่อให้อุตสาหกรรมและการดำรงอยู่ได้อย่างมั่นคงและยั่งยืนภายใต้กระแสโลกาภิวัตน์และการเปลี่ยนแปลงต่างๆ รวมทั้งชีวิตแบบดั้งเดิมภาคภูมิใจในความเป็นไทยชนพื้นบ้านและวิถีชีวิตแบบดั้งเดิมกัน ดังพระราชดำรัสเนื่องในโอกาสวันเฉลิมพระชนมพรรษา ๒๓ ธันวาคม ๒๕๕๒ ความว่า

“ปรัชญาพอเพียงหรือ Sufficiency Economy... ถ้า Sufficiency Economy เป็นปรัชญาที่ทรงคุณค่าอันมีอยู่อย่างสมบูรณ์... Sufficiency Economy นั้นเป็นปรัชญา เพราะหากเราเข้าใจความดีนั้น... เรียนรู้กันอยู่อย่างนอบน้อม ก็หมายความว่า เราสามารถเป็นเศรษฐี หรือใช้เงินเพื่อทำประโยชน์ของประชาชาติได้พัฒนาขึ้น”



Follow the King's Philosophy “Sufficiency Economy”

By : Asst. Prof. Songsiri Wichiranan
Translated by : Jentad Koewit

Sufficiency Economy Philosophy bestowed by His Majesty the King Bhumibol is a guide principle for the way of living of Thai people in the grass root level to be self-reliant based on their moral. This philosophy has been introduced since HM the King's return to Thailand in 1951.

After the economic crisis in 1997, His Majesty advised Thai people to overcome, withstand the adversity and be able to meet the challenges arising from globalization and other changes by returning to a simple way of living, having a self-reliant lifestyle and learning to become dependent on each other.

Excerpt from the royal speech on HM the King's Birthday Anniversary on 23 December 1999

“...The denotation of the term ‘Sufficiency Economy’ cannot yet be found in any economics textbook. That is no surprise since it is a new theory – so new and innovative it has not been included in textbooks. Economic experts and those who are interested, however, can use it... modify it or apply its principles in an effort to improve the country's economy as well as that of the world...”



มุมมองเยาวชน "เศรษฐกิจพอเพียง เลี้ยงชีพ ด้วยพระบารมีปกเกล้า"

โดย อารยวิไลกิจกัณณ์ ตางาม
คณะศิลปการศรัทธา

ในท่ามกลางวิกฤต ไม่ว่าจะเป็นวิกฤตที่เกิดจากภัยธรรมชาติ วิกฤตจากเศรษฐกิจ และวิกฤตจากสังคม ในยามที่คนไทยต้องเผชิญภาวะวิกฤตดังกล่าว หลักปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียงของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงคุณค่า ปกเกล้าคนไทยให้สามารถดำเนินชีวิตอยู่ได้อย่างมีความสุขเสมอมา

ในมุมมองของเยาวชนคนรุ่นใหม่ มองหลักปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียงอย่างไรบ้าง จากการสัมภาษณ์เยาวชนที่ได้รับรางวัลจากการประกวดเรียงความเฉลิมพระเกียรติในหัวข้อ "เศรษฐกิจพอเพียง เลี้ยงชีพ ด้วยพระบารมีปกเกล้า" ซึ่งเป็นกิจกรรมหนึ่งที่กองศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลพระนครจัดขึ้นในงาน ๕ ธันวาคมทางคสช. เฉลิมพระชนม์ ๘๖ พรรษา มหาวิทยาลัยที่ผ่านมา ได้สะท้อนมุมมองเกี่ยวกับปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียงได้เป็นอย่างดี

นายศิรินทร์ภรณ์ ปัสเปะสัง นักศึกษาคณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร ผู้คว้ารางวัลชนะเลิศจากการประกวดของว่า ปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียง

The Youth's View: "Sufficiency Economy for Self Supporting under His Majesty's Grandeur"

By : Wilaikul... Tangam
Translated by : Asst. Prof. Acting Sub Lt. Watchara Pholnon



Among several crises facing Thai people, such as natural disasters, economic crisis, and social crisis, the principle of His Majesty the King's philosophy of sufficiency economy, which is of great value, has covered Thai people's way of happy living thus far.

The view of some modern youths concerning how they saw the principle of the philosophy of sufficiency economy was revealed by interviews with those who received awards from the essays contest for royal honour under the topic of "Sufficiency Economy for Self Supporting under His Majesty's Grandeur" held by department of arts and culture, Rajabhat Phra Nakhon celebrating His Majesty's 83rd Birthday on the 5th of December 2010. Their views towards the philosophy of sufficiency economy were explicitly shown as follows.

The view of some modern youths concerning how they saw the principle of the philosophy of sufficiency economy was revealed by interviews with those who received awards from the essays contest for royal honour under the topic of "Sufficiency Economy for Self Supporting under His Majesty's Grandeur" held by department of arts and culture, Rajabhat Phra Nakhon celebrating His Majesty's 83rd Birthday on the 5th of December 2010. Their views towards the philosophy of sufficiency economy were explicitly shown as follows.

Mr. Hirunpokorn Pleummulong, a student of liberal arts, Silpakorn University, who got a runner-up prize, showed his view that the philosophy of sufficiency economy was a careful way of living on the basis of the middle path usable for people in every status or group. It was sufficient not only in economy but also covering every part of a living way, namely in people's minds, societies, cultures, natural resources,



environments, and information technology. The principle of the philosophy of sufficiency economy could be used with every activity in one's living by starting with oneself. When one started living sufficiently, it would extend to one's family, friends, and society as a whole so that people could live sufficiently together without taking advantage of one another.

Mr. Krongkrai Honghengsieng, a student of political science, Chulalongkorn University, who got another runner-up prize, viewed that the philosophy of sufficiency economy could be applied in controlling oneself, governing others, and managing one's work. If Thai people brought in His Majesty the King's philosophy of sufficiency economy as their conventional way of sufficient living, of self contentment, and of sufficient happiness, they would be happy and their society would be happy and long term prosperous.

Mr. Nattapong Phana, a student of home economics/technology, Rajabhat Phra Nakhon, presented his view that the philosophy of sufficiency economy taught Thai people how to live nobly and in what they have. If they could not find happiness in life, they could use the principle of the philosophy as their way of living and they would be secure and long term prosperous.

From these various opinions above, it can be seen that modern youths have a good grasp and understanding of the philosophy of sufficiency economy. The philosophy of sufficiency economy is useful to everyone and everyone of every status and group. The principle of the philosophy is of great value but not out-of-date, and it can serve as a set of guidelines for one's living and for managing Thai society in both normal and crisis times.

*a lecturer of faculty of liberal arts, RMUTP



เป็นแนวทางดำเนินชีวิตด้วยความไม่ประมาท อยู่บนพื้นฐานของทางสายกลางใช้ได้สำหรับคนทุกฐานะทุกหมู่เหล่า เศรษฐกิจพอเพียงมีไว้เน้นพอเพียงแต่ทางเศรษฐกิจเท่านั้นแค่ครอบคลุมในทุกส่วนของการใช้ชีวิตทั้งด้านจิตใจ สังคม วัฒนธรรม ทรัพยากรธรรมชาติ ตลอดจนเทคโนโลยีสารสนเทศ หลักปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียงสามารถนำไปใช้กับทุกกิจกรรมในการใช้ชีวิต โดยการปฏิบัตินั้นจะต้องเริ่มที่ตนเองก่อน เมื่อเริ่มใช้ชีวิตแบบพอเพียงที่ดีแล้ว จากระดับเล็กครอบครัว เพื่อน และขยายไปสู่สังคมส่วนรวม ให้อยู่ร่วมกันอย่างรู้จักพอ ไม่เอาเปรียบซึ่งกันและกัน

ด้านนายเกรียงไกร ด้วงทองสิง นิสิตคณะรัฐศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ผู้คว้ารางวัลรองชนะเลิศจากการประกวด ระดับอุดมของมหิดลต้องกัน ว่า ปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียงนำไปปฏิบัติในการครองตน ครองคน และครองงาน โดยหากคนในสังคมไทย นำมาเอาปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียงของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว มาเป็นกรอบในการใช้ชีวิตได้อย่างพอดี มีความพอใจ และมีความสุขได้ด้วยความพอเพียง จะทำให้ประชาชนชาวไทยและสังคมไทยเกิดความภาคภูมิใจได้อย่างยั่งยืน

ส่วนนายปวิญญ์ พนา นักศึกษาคณะเทคโนโลยีสารสนเทศ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลพระนคร นำเสนอแนวคิด ว่า ปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียงสอนให้คนไทยใช้ชีวิตอย่างพอใจ ในสิ่งที่เรามี หากเราอยากมีความสุขในชีวิตไม่พบ ได้นำหลักปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียงไปใช้ในการดำเนินชีวิตแล้วจะพบกับความสุขที่มั่นคงและยั่งยืน

จากแนวคิดของตัวแทนเยาวชนที่กล่าวมาข้างต้น กล่าวได้ว่า เยาวชนคนรุ่นใหม่มีมุมมอง และความเข้าใจเกี่ยวกับปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียงได้ดี โดยปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียงเป็นเรื่องใกล้ตัว เกี่ยวข้องกับคนทุกหมู่เหล่าทุกฐานะ หลักปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียงทรงคุณค่า ไม่ล้าหลัง สามารถนำไปเป็นแนวทางในการดำเนินชีวิต เพื่อเลี้ยงชีพคนในสังคมไทยให้สามารถดำเนินชีวิตอยู่ได้อย่างปกติสุขและยั่งยืนได้เสมอมาในยามวิกฤตและยามปกติ

สภามหาวิทยาลัยราชภัฏวไลยอลงกรณ์
มหาวิทยาลัยราชภัฏวไลยอลงกรณ์

and




MCT Student of RMUTP Won the First Prize from Daily News

By : Public relations
Translated by : Sutthima Wanpeng
Translated by : Thassanee Thasrabiah

<http://www.scribd.com>

Faculty of Business Administration, RUMPTJ and UoK, Krabi
Festival 2010 at an open field, building 2 on November 18,
2010 in order to preserve UoK Krathing festival, which was sup-
ported by Art and Culture Division of Shuetei/After Department
and Ajarn Sruata Insaena, a head of the activity. There were
many booths and outsiders were welcomed to participate the
activity. There were also hang Nopamas beauty contest, Krath-
ing Contest, both beautiful and creative category, and other
activities. The winners of Nang Nopamas Beauty Contest were
1st place: Nang Nopamas, 2nd place: Nang Nopamas, 3rd place:
2nd place: Ms. Kanya. Yodpruek, 4th place: Nang Nopamas,
5th place: Ms. Wanyida Nopamas. The winners of the "most beautiful"
Krathing category were 1st place: Pata Kesth Kaitai Team in-
cluding Mr. Kaitheh, Rangima, Ms. Patchee, R. Buiwong and
Ms. Wyadi Kiewsuw, 2nd place: Hapchi Nong Kanyo Mo Team
including Mr. Kusuma Nigernat, Ms. Penpitze Stenual and
Ms. Supapom Yamsuan, 3rd place: Yaag Kang Team including
Ms. Churne Boonrat, Ms. Siranee Kongkowsai and Ms. Suchada
Manekity. The winners of the "most creative" Krathing category
were 1st place: Ms. Sany Mee, 2nd place: Ms. Nang Nopamas,
Mr. Haritaneu Upphapha, Ms. Nang Nopamas Anantachunng
and Ms. Chantapal Pongpattai.

Faculty of Business Administration, RUMPTJ and UoK, Krabi
Festival 2010 at an open field, building 2 on November 18,
2010 in order to preserve UoK Krathing festival, which was sup-
ported by Art and Culture Division of Shuetei/After Department
and Ajarn Sruata Insaena, a head of the activity. There were
many booths and outsiders were welcomed to participate the
activity. There were also hang Nopamas beauty contest, Krath-
ing Contest, both beautiful and creative category, and other
activities. The winners of Nang Nopamas Beauty Contest were
1st place: Nang Nopamas, 2nd place: Nang Nopamas, 3rd place:
2nd place: Ms. Kanya. Yodpruek, 4th place: Nang Nopamas,
5th place: Nang Nopamas. The winners of the "most beautiful"
Krathing category were 1st place: Pata Kesth Kaitai Team in-
cluding Mr. Kaitai, Rangma, Ms. Patchee, R. Buiwong and
Ms. Wiya. Kiewsuwan; 2nd place: Hachai Noi Kancay Mo Team
including Mr. Kusuma, Nigernat, Ms. Penpitze. Senual and
Ms. Supapom. Yamsuan; 3rd place: Yaag Kang Team including
Ms. Churne Boonrat, Ms. Siranee Kongkowsai and Ms. Suchada
Manekity. The winners of the "most creative" Krathing category
were 1st place: Suan Suan, Ms. Rerit, Ms. Nang. The inviting
Mr. Haritaneu. Upehama, Ms. Nang Rerit, Nang Rerit, Nang
Ms. Chantap. Poyatapi.

Cultural Art Division followed the plant genetic preservation project initiated by H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn for the auspicious occasion of His Majesty the King's 84th birthday in 2011. The activity "planting mangroves to honor H.M. the King on the auspicious year of 84th birthday anniversary" was held at Nature Study and Mangrove Forest Conservation for Eco-Tourism Center, Saenred, Muang, Choburi on January 24, 2011.



พระบรมราชาใจาท ปิดทองหลังพระ

“...การทำงานด้วยน้ำใจรักต้องหวังผลงานนั้นเป็นสำคัญ แม้จะไม่มีใครรู้ใครเห็น
ก็ไม่เป็นไรหรอก เพราะผลสำเร็จนั้นจะเป็นประจักษ์พยานที่มั่นคง ที่พูดเช่นนั้น เหมือนกับ
สอนให้ปิดทองหลังพระ การปิดทองหลังพระนั้น เมื่อถึงคราวจำเป็นก็ต้องปิด
ว่าที่จริงแล้วคนโดยมากไม่ค่อยชอบปิดทองหลังพระกันนัก เพราะนึกว่า
ไม่มีใครเห็น แต่ถ้าทุกคนพากันปิดทองแต่ข้างหน้า ไม่มีการปิดทองหลังพระเลย
พระจะยังเป็นพระที่งามบริบูรณ์ไม่ได้...”

พระบรมราชาใจาท พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ในโอกาสพระราชทานปริญญาบัตร
ของจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ณ พระตำหนักสวนจิตรลดา วันที่ ๒๕ พฤษภาคม ๒๕๖๒

